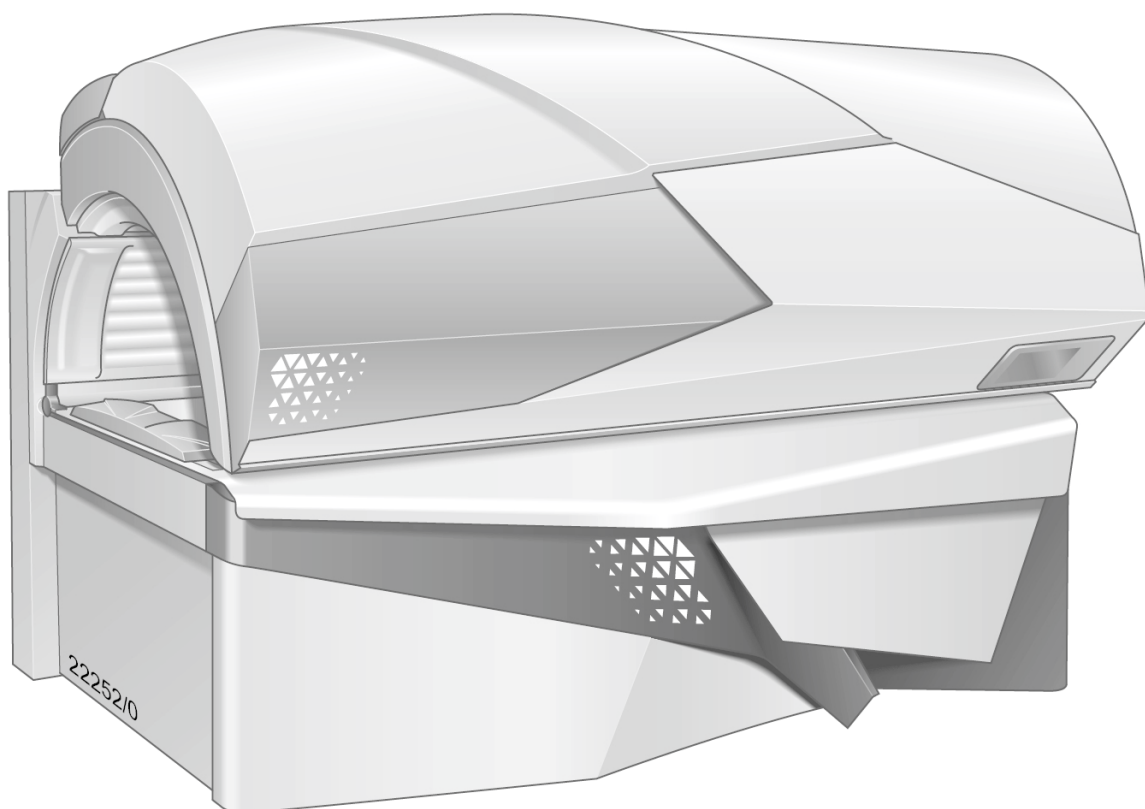




Instrukcja użytkowania

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania

Prestige Fusion Edge

1034646-00 / pl / 02.2026

Ergoline

Metryczka



Producent: JK-Products GmbH

Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0

Dział obsługi klienta / JK-International GmbH,
Serwis techniczny Division JK-Global Service
(zamówienie części Köhlershohner Straße 60
zamiennych do elementów 53578 Windhagen
urządzenia): GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
E-mail: service@jk-globalservice.de

Zamówienie części JK-International GmbH,
zamiennych do materiałów Division JK-Licht
eksploatacyjnych: Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600
E-mail: info@jk-licht.de



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



W razie nieprzestrzegania niniejszej instrukcji użytkowania:

- może spowodować ciężkie obrażenia ciała i śmierć,
- może spowodować uszkodzenie urządzenia i zagrożenie dla środowiska.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
- Należy przestrzegać koniecznych dla bezpiecznej eksploatacji urządzenia wskazówek i zasad postępowania.
- Instrukcja użytkowania i dodatkowe informacje producenta muszą być przechowywane w miejscu pracy i przekazane do dyspozycji personelu.
- W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia należy dołączyć również niniejszą instrukcję obsługi.

Prawa autorskie / Copyright

Prawa autorskie pozostają własnością JK-Holding GmbH.

Treść niniejszej dokumentacji nie może być powielana lub rozpowszechniana w całości bądź w części, ani też wykorzystywana w celach konkurencyjnych w sposób nieuprawniony, nie może również być przekazywana do wiadomości innym osobom.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych w stosunku do opisów i danych niniejszej instrukcji obsługi!

Spis treści



1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.....	6
1.1	Informacje ogólne.....	6
1.1.1	Definicje.....	6
1.1.2	Objaśnienie symboli	7
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
1.3	Przewidywalne błędne użytkowanie.....	8
1.4	Informacje bezpieczeństwa na temat opalania.....	9
1.4.1	Zakazy zastosowania	9
1.4.2	Ważne wskazówki	10
1.4.3	Opis typów skóry	12
1.4.4	Czasy opalania EN.....	13
1.5	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.....	14
1.5.1	Obowiązki użytkownika.....	14
1.5.2	Kwalifikacje personelu	14
1.5.3	Zakres dostawy.....	14
1.5.4	Transport, montaż i ustawienie	15
1.5.5	Uruchomienie	17
1.5.6	Obsługa i konserwacja	18
1.5.7	Wyłączenie z eksploatacji	18
1.5.8	Składowanie.....	19
1.5.9	Utylizacja zużytych urządzeń	19
1.5.10	Utylizacja zużytych urządzeń	20
1.5.11	Eksport	20
1.5.12	Własna muzyka.....	21
1.5.13	Zmiany techniczne	21
1.6	Tabliczki i naklejki umieszczone na urządzeniu	22
1.7	Wykluczenie wady	28
1.8	Wykluczenie odpowiedzialności	28
2	Opis	29
2.1	Zakres dostawy.....	29
2.1.1	Opcjonalnie	29
2.2	Wypożyczenie.....	29
2.3	Opis urządzenia	30
2.4	Akcesoria (opcjonalnie)	32
2.5	Opis działania	32



3	Obsługa.....	33
3.1	Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika.....	33
3.2	Opalanie – ale prawidłowe!	33
3.3	Przegląd obsługi.....	35
3.3.1	Profesjonalny menedżer konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS)	36
3.3.2	NFC Connect.....	37
3.4	Funkcje.....	38
3.4.1	EXTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY)	40
3.4.2	INTERIOR DISPLAY.....	43
3.5	Wybór rodzaju zastosowania (SELECTABLE TANNING PROGRAMS - Wybierane programy opalania)	49
3.6	Rozpoczynanie	49
3.7	Podłączanie do urządzeń Bluetooth®	50
3.8	Słuchanie muzyki.....	53
3.9	Bezprzewodowe ładowanie smartfona.....	53
4	Czyszczenie i konserwacja	54
4.1	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i konserwacji.....	54
4.2	Zakłócenia	55
4.3	Czyszczenie	55
4.3.1	Czyszczenie powierzchni.....	56
4.3.2	Lampy.....	56
4.3.3	SPECTRA LED Boards	57
4.4	Plan czyszczenia	58
4.5	Konserwacja	59
4.5.1	Szyba akrylowa.....	60
4.6	REMOTE SERVICE (opcjonalnie)	60
4.7	Plan konserwacji	61
4.8	Przygotowanie do konserwacji i czyszczenia	64
4.8.1	Zestaw serwisowy.....	64
4.8.2	Ustawienie dolnej szyby i wyjęcie szyby pośredniej	65
4.8.3	Zdjęcie szyby części górnej.....	66
4.8.4	Zdjęcie szyby części bocznej	67
4.8.5	Otworzenie wanny	68
4.9	Wskazówki odnośnie wymiany lamp	69
4.9.1	NFC: Wymiana lamp	70
4.9.2	Lampy niskociśnieniowe.....	71
4.10	Czyszczenie lub wymiana lamp w dolnej części	72
4.11	Lampy w części bocznej wyczyścić lub wymienić	73
4.12	Czyszczenie lub wymiana lampy w górnej części	74
4.13	Czyszczenie lub wymiana lamp w części bocznej	75
4.14	Czyszczenie mat filtracyjnych w części górnej	76
4.15	Klimatyzator: Opróżnianie zbiornika skroplin i czyszczenie filtra	77

4.16	Konserwacja AQUA / AROMA SYSTEM	80
4.16.1	Wymiana pojemnika AROMA	80
4.16.2	Wymiana kanistra AQUA SYSTEM.....	81
5	Dane techniczne	83
5.1	Moc, moce przyłączowe i poziom szumów	83
5.2	Wymiary.....	84
5.3	Uzbrojenie lamp	85
5.3.1	Prestige Fusion Edge.....	85
5.4	Części zamienne i wyposażenie	86
6	Załącznik	87
6.1	Sterowanie czasowe JK	87
6.2	Przedział kodu równoważności	87
6.2.1	Opis kodu równoważności świetlówek	88
7	Indeks.....	89





1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Aby zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia, konieczne jest dokładne przeczytanie i przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.

Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania jej w przyszłości.

Zebrane tutaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zostały w razie konieczności powtórzone dodatkowo w poszczególnych rozdziałach.

1.1 Informacje ogólne

1.1.1 Definicje

Użytkownik

Osoba, która prowadzi działalność gospodarczą, obejmującą udostępnianie opisanych tutaj urządzeń do dyspozycji klientów. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową eksploatację urządzenia i dotrzymywanie terminów konserwacji.

Klient

Osoba, która korzysta z urządzenia, udostępnionego przez osobę prowadzącą działalność gospodarczą.

Personel

Osoby, które są odpowiedzialne za eksploatację, czyszczenie i ogólne prace konserwacyjne oraz przekazanie klientowi informacji dotyczących obsługi urządzenia.

Wykwalifikowany elektryk

Osoba o właściwym wykształceniu zawodowym, wiedzy, doświadczeniu i znajomości odpowiednich przepisów, która potrafi rozpoznawać i unikać zagrożeń związanych z elektrycznością.

Autoryzowany wyszkolony personel wykwalifikowany

Wykwalifikowany personel innej firmy, który został przeszkolony i uprawniony przez producenta do wykonywania prac montażowych i konserwacyjnych, dotyczących określonych rodzajów urządzeń.

1.1.2 Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania zastosowane zostały następujące rodzaje wskazówek bezpieczeństwa:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło zagrożeń

Ta wskazówka bezpieczeństwa oznacza, że istnieje bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło zagrożeń

Ta wskazówka bezpieczeństwa ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i życia, spowodowanymi przez elektryczność.

UWAGA!



Rodzaj i źródło zagrożeń

Ta wskazówka bezpieczeństwa ostrzega przed uszkodzeniem urządzenia, szkodami materialnymi i środowiskowymi.

UWAGA!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa

Ta wskazówka dotycząca bezpieczeństwa ostrzega przed substancjami łatwopalnymi.



WSKAZÓWKA:

Symbol ten nie oznacza wskazówki bezpieczeństwa, lecz informację dla lepszego zrozumienia opisywanych procesów.



1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do kosmetycznego opalania jednej osoby dorosłej o skórze, która pozwala na opalanie. Bliższe informacje znajdują się na stronach 12 i 33.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego, nie do domowego.

Niektóre osoby nie mogą korzystać z urządzenia, patrz strona 9.

Urządzenie nie może być samodzielnie używane przez osoby, u których występują ograniczenia fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, dotyczy to również braku doświadczenia i/lub wiedzy. Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo musi zapewnić, poprzez nadzór lub instruktaż, przepisowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy zakazać używania urządzenia przez te osoby!

Urządzenie może być używane wyłącznie z podanymi lub lampami o tej samej wartości. Wymienione w instrukcji obsługi czasy opalania dotycząc wyłącznie urządzeń z przewidzianymi instrukcją lampami.

Każde inne stosowanie urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody producent nie ponosi odpowiedzialności. Związane z tym ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie podanych przez producenta instrukcji oraz warunków użytkowania i konserwacji. Urządzenie może być obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów, którzy znają się na tym urządzeniu i zostali poinformowani o możliwych zagrożeniach.

1.3 Przewidywalne błędne użytkowanie

Następujące użytkowanie urządzenia jest surowo zabronione:

- Jednocześnie z urządzenia nie może korzystać kilka osób. W przeciwnym razie może pęknąć szyba do leżenia i spowodować obrażenia.
- Osoby o wadze powyżej 135 kg nie mogą korzystać z urządzenia. W przeciwnym razie może pęknąć szyba do leżenia i spowodować obrażenia.
- Przedłużanie zalecanych czasów opalania może prowadzić do oparzeń i trwałych uszkodzeń skóry.
- Podczas korzystania z urządzenia w kabinie nie mogą przebywać osoby trzecie, zwłaszcza dzieci.
- Podczas korzystania z urządzenia w kabinie nie mogą przebywać zwierzęta domowe.

1.4 Informacje bezpieczeństwa na temat opalania



1.4.1 Zakazy zastosowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Promieniowanie UV

Niebezpieczeństwo obrażeń skóry i oczu albo zmian chorobowych skóry!

- Należy przestrzegać wskazówek zamieszczonych poniżej.

Niżej wymienione osoby nie mogą korzystać z urządzenia:

- Osoby poniżej 18 roku życia
- Osoby, które nie mogą się opalać
- Osoby, które nie mogą się opalać w słońcu bez doznania oparzeń słonecznych
- Osoby, które w słońcu doświadczają lekkich oparzeń słonecznych
- Osoby z ostrymi oparzeniami słonecznymi
- Osoby, które w dzieciństwie miały często silne oparzenia słoneczne
- Osoby o naturalnym rudym kolorze włosów
- Osoby o nietypowych odcieniach skóry
- Osoby, które miały lub mają nowotwór skóry
- Osoby, wobec których istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia nowotworu skóry (np. przypadki raka skóry w rodzinie)
- Osoby, u których w najbliższej rodzinie miały miejsce przypadki czerniaka złośliwego
- Osoby są leczone ze względu na fotowrażliwość
- Osoby otrzymujące leki fotowrażliwe
- Osoby z piegami i osoby ze skłonnością do powstawania piegów
- Osoby z więcej niż 16 plamami wątrobowymi na ciele (o średnicy 2 mm lub większe)
- Osoby z atypowymi plamami wątrobowymi (atypowe plamy wątrobowe to np. asymetryczne plamy wątrobowe o średnicy ponad 5 mm o zróżnicowanej pigmentacji i nieregularnych obrzeżach)
- W razie wątpliwości należy bezwarunkowo zasięgnąć porady lekarza!



Następujące osoby mogą używać urządzenie wyłącznie po uzgodnieniu tego z lekarzem:

- Osoby z chronicznymi chorobami, w szczególności z chorobami skóry
- Osoby z chorobami systemu immunologicznego/chorobami autoimmunologicznymi
- Osoby z chorobami układowymi tkanki łącznej (np. Lupus erythematoses, sklerodermia)
- Osoby z trądzikiem różowatym (rosacea)
- Osoby z popękanymi naczynekami i pajęczkami, teleangiektazjami (np. rosacea, M. Osler, spider nevus)
- Osoby z ciśnieniem krwi, osoby z chorobami serca/-układu krążenia
- Osoby z chorobami żylaków
- Osoby z chorobami nowotworowymi
- Osoby ze świeżymi ranami operacyjnymi lub pochodzącymi z zabiegów chirurgicznych
- Osoby z tatuażami lub piercingiem, które nie są całkowicie wyleczone
- Kobiety w ciąży

Jeżeli pomimo nieszkodliwości medycznej istnieją wątpliwości co do tolerancji, należy najpierw przeprowadzić test próbny użycia przez maksymalnie 5 minut i obserwować reakcję. Jeżeli po 48 godzinach nie zostaną stwierdzone żadne niepożądane reakcje, można rozpocząć normalne użycie.

1.4.2 Ważne wskazówki

Wszystkie pozostałe osoby muszą przestrzegać następujących wskazówek:

Niebezpieczeństwo obrażeń skóry i oczu albo zmian chorobowych skóry!

- Zbyt intensywne promieniowanie może spowodować na skórze efekt oparzenia słonecznego. Nadmiernie częste powtarzające się promieniowanie UV w wyniku operowania światła słonecznego albo w urządzeniach UV może być przyczyną przedwczesnego starzenia się skóry a także zwiększać ryzyko zmian rakowych skóry.
- W przypadkach szczególnej wrażliwości na promieniowanie ultrafioletowe oraz wówczas, gdy stosowane są określone leki lub kosmetyki, należy zachować szczególną ostrożność. W razie wątpliwości należy bezwarunkowo zasięgnąć porady lekarza!
- Jeśli w ciągu 48 godzin po pierwszym opalaniu wystąpią nieoczekiwane objawy, np. wysypka, należy skonsultować się z lekarzem.
- Zwiększający się stopień brązowienia wymaga przedłużenia czasu naświetlania (= czasu napromieniowania) albo od osiągnięcia pewnego stopnia opalenizny nie można już osiągnąć większej jej intensywności. Czas napromieniowania nie może być dowolnie przedłużany w ramach dopuszczalnych dawek napromieniowania! Dlatego bez zagrożenia dla zdrowia można osiągnąć tylko określony, zależny od typu skóry stopień końcowy opalenizny.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia do opalania, jeśli obudowa jest pęknięta, ma ono uszkodzenia lub niesprawny jest sterownik zegarowy!

Postępowanie przed, podczas i po kąpieli słonecznej:

- Podczas opalania w kabinie nie mogą przebywać żadne inne osoby, w szczególności dotyczy to dzieci.
- Przed opalaniem należy zdjąć całą biżuterię (także kolczyki).
- Proszę w porę przed opalaniem usunąć wszelkie kosmetyki i nie stosować żadnych środków przeciwsłonecznych.
- Nie stosować środków przyspieszających opalanie.
- Światło UV może spowodować nieodwracalne uszkodzenia skóry i oczu. Na pozbawionym ochrony oku może dojść do zapalenia powierzchniowego a w określonych przypadkach nadmierne promieniowanie może spowodować uszkodzenie siatkówki. Po wielokrotnie powtarzanym napromienianiu może tworzyć się bielmo. Należy korzystać z będących na wyposażeniu okularów ochronnych, nieprzepuszczalnych dla promieni UV (nr zamówienia 1027211-..). Soczewki kontaktowe i okulary słoneczne nie stanowią alternatywy dla okularów ochronnych.
- Wrażliwe miejsca na skórze, takie jak blizny, tatuaże i narządy płciowe należy chronić przed promieniowaniem.
- Stosować się do zalecanych długości sesji opalania.
- Na jednej sesji opalania nie można przekraczać wielkości promieniowania, które prowadzą do zaczerwienienia skóry (MED, minimalna dawka erytemalna). Jeśli przez około 16-24 godzin po opalaniu wystąpi zaczerwienie, należy przerwać opalanie na okres jednego tygodnia. Po tygodniu można ponownie rozpocząć sesję opalania zgodnie z tabelą opalania.
- Przerwa pomiędzy dwoma pierwszymi seansami opalania musi wynosić co najmniej 48 godzin! Nie należy się opalać tego samego dnia na słońcu.
- Zasięgnąć porady lekarskiej, jeżeli na skórze pojawią się nieustępujące opuchnięcia, bolesne miejsca albo plamy o zmienionym kolorze.





1.4.3 Opis typów skóry

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Poparzenia skóry i długotrwałe uszkodzenia!

Osoby o typie skóry I nie mogą korzystać z urządzenia.

Dotyczy osób z typem skóry II, III oraz IV:

- Przestrzegać czasów opalania.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.



WSKAZÓWKA:

Czasy opalania dotyczą tylko wyposażenia lampowego podanego na jego naklejce.

Między sesjami opalania należy zachować co najmniej 48 godzin przerwy.

Nie należy przekraczać maksymalnej dawki 25 kJ/m² rocznie.

Dawka maksymalna została zważona wg NMSC.¹

Typ skóry I	Typ skóry II	Typ skóry III	Typ skóry IV
			
Skóra wrażliwa	Skóra jasna	Skóra normalna	Skóra ciemna
Regularne bądź częste oparzenia słoneczne	Częste oparzenia słoneczne	Rzadkie oparzenia słoneczne	Prawie nigdy nie dochodzi do oparzeń słonecznych
W niewielkim stopniu toleruje naturalne słońce.	Toleruje ok. 10-20 minut naturalnego słońca.	Toleruje ok. 20-30 minut naturalnego słońca.	Toleruje ok. 40 minut naturalnego słońca.

¹ NMSC: nieczerniakowy nowotwór skóry

1.4.4 Cząsy opalania EN


WSKAZÓWKA:

Osoby o skórze typu I nie powinny używać tego urządzenia.

- Przestrzegać czasów opalania.



Należy przestrzegać wymogów krajowych!

Podczas opalania seryjnego nie wolno przekraczać dawki energii świetlnej wynoszącej 3 kJ/m².

Maksymalny czas opalania nie może przekroczyć 33 minut.

Miedzy sesjami opalania musi upłynąć co najmniej 48 godzin.

Maksymalny czas opalania rocznie nie powinien przekraczać 833 minut.

Prestige Fusion Edge:

- Lampy niskociśnieniowe UV ERGOLINE TREND ADVANCED 80-200 EP104 160W R 1511231-..
- Lampy niskociśnieniowe SMART SUN R 28 80-200 160W 1518419-..

Liczba sesji opalania	Typ skóry I	Typ skóry II	Typ skóry III	Typ skóry IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	11	11	11
3	–	13	13	13
4	–	13	13	13
5	–	16	16	16
6	–	16	16	16
7	–	20	20	20
8	–	22	22	22
9	–	25	25	25
10	–	25	25	25


WSKAZÓWKA:

Zgodnie z normą EN 60335-2-27:2013 plan naświetlania nie zależy od typu skóry.

Dla wszystkich typów skóry, z wyjątkiem typu skóry I, obowiązują identyczne czasy naświetlania.



1.5 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

1.5.1 Obowiązki użytkownika

Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za przygotowanie zrozumiałych instrukcji użytkowania, czyszczenia i konserwacji oraz zagwarantowanie prawidłowej i zgodnej z przeznaczeniem eksploatacji urządzenia, poprzez odpowiednie szkolenie i instruktaż personelu.

Sporządzane przez użytkownika instrukcje użytkowania powinny umożliwiać bezpieczną eksploatację i obsługę urządzenia z uwzględnieniem krajowych przepisów BHP oraz przepisów ochrony środowiska, przy uwzględnieniu charakterystyki i warunków panujących w zakładzie użytkownika. W krajach UE obowiązuje Dyrektywa UE 89/391/EWG.

1.5.2 Kwalifikacje personelu

Użytkownik jest zobowiązany do przeszkolenia swojego personelu i poinstruowania go o istniejących przepisach prawnych oraz przepisach dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja użytkowania została właściwie zrozumiana i jest przestrzegana przez personel. Dotyczy to w szczególności

- Informacji zawartych w rozdziałach 'Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem' i 'Przewidywalne błędne użytkowanie'
- Wskazówek bezpieczeństwa w rozdziale Obsługa
- Wskazówek dotyczących obsługi
- Wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji
- Instrukcja użytkowania i dodatkowe informacje producenta muszą być przechowywane w miejscu pracy i przekazane do dyspozycji personelu.
- Należy regularnie kontrolować stan wiadomości dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń w ramach codziennych czynności wykonywanych przez personel w odniesieniu do przestrzegania sporządzonych przez użytkownika zaleceń eksploatacyjnych.
- Należy zadbać o przestrzeganie terminów czyszczenia, w szczególności po każdym opalaniu.
- Należy zadbać o to, aby personel udzielał prawidłowych porad wszystkim klientom, szczególnie w zakresie czasów opalania, możliwego ryzyka i obsługi urządzenia.

1.5.3 Zakres dostawy

Informacje dotyczące zakresu dostawy znajdują się w rozdziale Opis na stronie 29.

1.5.4 Transport, montaż i ustawienie

Urządzenie zostanie dostarczone przez specjalistyczną firmę i zamontowane oraz ustawione przez własny personel serwisowy producenta lub pracowników autoryzowanego punktu serwisowego.



Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie w miejscu eksploatacji założeń dotyczących instalacji powietrza i prądu elektrycznego, patrz strona 15.

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo dla osób porażeniem elektrycznym i poparzeniem!

- Montaż i podłączenie elektryczne muszą odpowiadać przepisom krajowym.
- Instalacja elektryczna musi być wyposażona w łatwo dostępny wyłącznik wszystkich biegunów (główny wyłącznik) zgodny z kategorią przepięcia III. Oznacza to, że każdy biegun musi wykazywać szerokość otwarcia styków zgodnie z warunkami kategorii przepięcia III dla pełnego odłączenia.
- Podłączenie następuje przez połączenie wtykowe - należy użyć systemu wtykowego zgodnego z normą EN 60309.
- Montaż, ustawienie, rozbudowa i naprawa urządzenia może być przeprowadzana tylko przez upoważniony i przeszkolony personel fachowy.

Informacje dotyczące demontażu i montażu urządzenia znajdują się w osobnej instrukcji montażu. Instrukcja montażu przeznaczona jest wyłącznie dla personelu serwisowego producenta, ewentualnie dla wykwalifikowanego personelu punktu serwisowego autoryzowanego przez producenta.

Technologia powietrza



UWAGA!



Niebezpieczeństwo przegrzania w wyniku zakłócenia w przepływie powietrza!

Możliwe zakłócenia eksploatacji.

- Nie można zmieniać, blokować albo zastawiać doprowadzania i odprowadzania powietrza do/od urządzenia, nie przeprowadzać żadnych samodzielnych modyfikacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku przeprowadzenia powyższych zmian.
- Należy przestrzegać danych dotyczących technologii powietrza.
- Urządzenia nie wolno ustawiać ani użytkować na palecie transportowej!

Dane dotyczące powietrza doprowadzanego i odprowadzanego można sprawdzić w dziale obsługi klienta (patrz strona 2).



Miejsce ustawienia

UWAGA!



Powietrze zawierające sól! Powietrze zawierające substancje szkodliwe!

Uszkodzenia urządzenia spowodowane korozją na obudowie i elementach elektrycznych.

- Nie ustawiać urządzenia w basenie.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w miejscach, w których panują agresywne warunki otoczenia (np. w powietrzu zawierającym chlor).

Możliwe są uszkodzenia urządzenia!

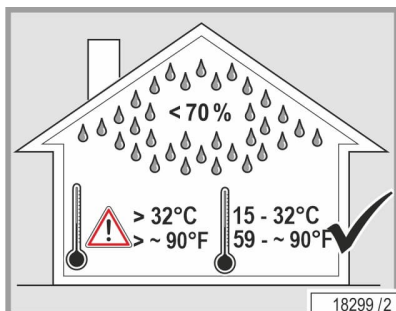
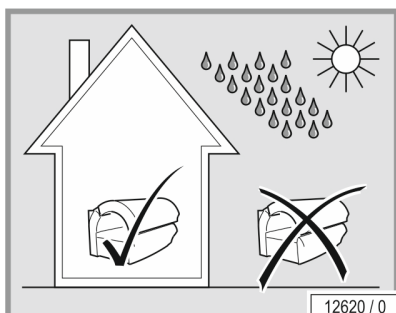
W przypadku dużych różnic temperatur między trasą transportu a miejsce ustawienia, urządzenia nie wolno uruchamiać bezpośrednio po ustawieniu.

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy odczekać co najmniej 2 godziny.

Niebezpieczeństwo przegrzania w wyniku zakłócenia w przepływie powietrza!

Możliwe zakłócenia eksploatacji.

- Nie można zmieniać, blokować albo zastawiać doprowadzania i odprowadzania powietrza do/od urządzenia, nie przeprowadzać żadnych samodzielnych modyfikacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku przeprowadzenia powyższych zmian.
- Należy przestrzegać danych dotyczących technologii powietrza.
- Urządzenia nie wolno ustawiać ani użytkować na palecie transportowej!



Warunki otoczenia

Możliwe są uszkodzenia urządzenia!

Urządzenia nie wolno użytkować na zewnątrz.

Nie zbliżać do urządzenia otwartego ognia ani źródeł zapłonu.

- Optymalna temperatura otoczenia: od +15 °C i +32 °C
- Temperatura przechowywania: od -15 °C do +60 °C

Na wysokościach powyżej 2000 m nad poziomem morza zaleca się przeprowadzenie modyfikacji urządzenia w celu zapewnienia jego bezproblemowej eksploatacji.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w obiektach ruchomych (statki, autobusy, pociągi). W celu zapewnienia bezproblemowej eksploatacji w obiektach ruchomych zaleca się przeprowadzenie modyfikacji urządzenia.

Przed uruchomieniem należy bezwarunkowo skontaktować się z serwisem - patrz strona 2.

1.5.5 Uruchomienie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Uszkodzony przewód zasilania sieciowego!

Niebezpieczeństwo dla osób porażeniem elektrycznym i poparzeniem.

- Tylko producent lub specjalistyczna firma mogą wymieniać przewód zasilania sieciowego.

Pierwsze uruchomienie jest przeprowadzane przez własny personel serwisowy producenta lub przez personel autoryzowanego punktu serwisowego. Urządzenie zostaje przekazane w stanie gotowym do eksploatacji.

Jeśli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, musi zostać przed ponownym uruchomieniem sprawdzone przez nasz personel serwisowy lub przez autoryzowaną, specjalistyczną firmę.

Urządzenie jest obsługiwane przez zewnętrzny układ sterowania czasowego.

Sterowanie czasowe musi być tak wykonane, żeby w przypadku uszkodzenia sterowania najpóźniej po < 110% wybranego czasu pracy nastąpiło automatyczne wyłączenie urządzenia. Czas pracy urządzenia musi być zabezpieczony przez sterowanie czasowe zgodnie z normą EN 60335-2-27.

W zależności od lokalnego zakładu energetycznego urządzenia mogą przenosić do wewnętrznej sieci domowej usterki, które mogą mieć z kolei negatywny wpływ na system sterowania okrężnego (TRA) stosowany przez zakład energetyczny. Może to być przyczyną np. zakłóceń funkcji nocnego ogrzewania akumulacyjnego.



W przypadku wystąpienia zakłóceń spowodowanych eksploatacją urządzeń, użytkownik jest odpowiedzialny za zainstalowanie blokady częstotliwości dźwięku w instalacji elektrycznej budynku. Proszę skontaktować się z odpowiednią firmą elektryczną. Firma elektryczna zna warunki techniczne podłączenia lokalnego dostawcy energii elektrycznej, dzięki czemu blokada częstotliwości dźwięku może zostać dostosowana do sieci energetycznej dostawcy.

Praca czasowa lub ciągła przy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią instalacji zasilania energią (np. sieci wyspowe, systemy zapasowe) jest możliwa. Przed uruchomieniem należy bezwarunkowo skontaktować się z działem obsługi klienta – patrz strona 2.

1.5.6 Obsługa i konserwacja

Bezbłędna obsługa, konserwacja i utrzymanie urządzenia są absolutnie niezbędne, aby podczas eksploatacji zdrowie i bezpieczeństwo klienta nie zostało narażone i aby funkcjonalność urządzenia gwarantowała jego bezusterkową eksploatację.

Należy zawsze przestrzegać informacji i zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. Należy zwrócić uwagę na to, aby przestrzegane były terminy kontroli, konserwacji i napraw. Należy zadbać, aby lampy zostały wymienione po upływie podanego okresu użytkowania.

Samodzielne przebudowy i modyfikacje urządzenia lub układu sterowania są niedozwolone. W przypadku nieprzestrzegania powyższego zalecenia, wygasa pozwolenie na eksploatację!

Aby uniknąć niebezpieczeństw, urządzenia nie można używać, jeśli uszkodzony jest przewód zasilania sieciowego. Uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub wykwalifikowany i przeszkolony personel specjalistyczny.



WSKAZÓWKA:

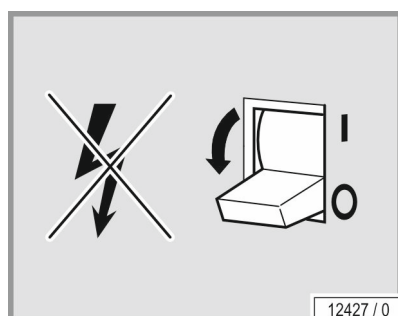
W razie podejrzenia pożaru należy niezwłocznie przerwać zasilanie elektryczne, jeśli jest to bezpiecznie możliwe.

Należy ponadto przestrzegać przepisów ustawowych, urzędowych i branżowych towarzystw ubezpieczeniowych, na które nie wpływają powyższe objaśnienia.

1.5.7 Wyłączenie z eksploatacji

Aby przejściowo lub ostatecznie wyłączyć urządzenie z eksploatacji, należy odłączyć je od zasilania elektrycznego.

W przypadku ostatecznego wyłączenia z eksploatacji należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących utylizacji.



12427 / 0

1.5.8 Składowanie

Urządzenia należy przechowywać w miejscu suchym, w którym nie występują wahania temperatury. W celu ochrony przed zarysowaniem można zapakować schłodzone urządzenie w folię.



- Temperatura przechowywania: od -15 °C do +60 °C



UWAGA!



Groźący pożarem środek chłodzący w klimatyzatorze!

Wyciek środka chłodzącego może spowodować pożar lub wybuch.

- Unikać źródeł zapłonu! Zakaz ognia, otwartego światła i palenia.
- Przechowywać tylko w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu, np. otwarte płomienie, pracujące urządzenia gazowe lub elektryczne urządzenia grzewcze.

1.5.9 Utylizacja zużytych urządzeń

Postanowienia odnośnie ochrony środowiska naturalnego

— utilizacja lamp i baterii

W lampach znajduje się materiał świetlny oraz inne odpady zawierające rtęć. Baterie zawierają związki metali ciężkich.

Wewnątrz Unii Europejskiej obowiązuje krajowa wersja Dyrektywy dotyczącej utylizacji odpadów 2018/851/WE. Utylizację lamp oraz baterii należy dokumentować zgodnie z krajowymi przepisami o usuwaniu odpadów oraz odpowiednio do komunalnych regulaminów dotyczących usuwania odpadów.

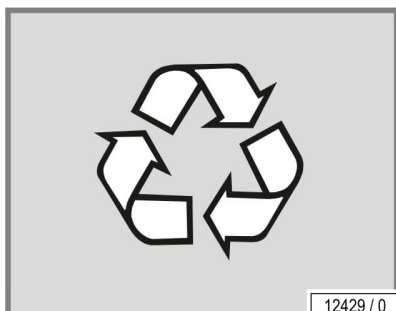
Lokalny punkt sprzedaży udzieli Państwu pomocy w zakresie utylizacji lamp i baterii:

- Proszę zgłosić ilość zużytych lamp i baterii telefonicznie albo pisemnie do właściwego punktu sprzedaży.

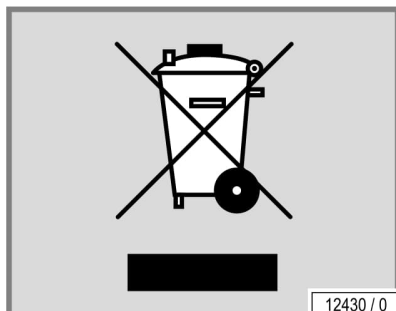
Punkt sprzedaży poda miejsce dostarczenia lampy i zadba wspólnie z firmą utylizacyjną o odbiór lamp i ich właściwe usunięcie. Serwis ten jest odpłatny. Poza Niemcami obowiązują odpowiednie przepisy krajowe. Proszę zwrócić się do miejscowej agencji sprzedaży.

Opakowanie

Opakowanie składa się w 100% z surowców wtórnych. Niepotrzebne opakowania, które pochodzą od grupy przedsiębiorstw JK mogą być do niej odesłane. Właściwa agencja albo sprzedawca chętnie pomoże Państwu w tej kwestii.



12429 / 0



Utylizacja zużytych urządzeń

Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które można powtórnie wykorzystać. Grupa przedsiębiorstw JK informuje o zawartości oraz potencjale zagrożenia stosowanych materiałów.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE producent jest zobowiązany do odebrania i utylizacji określonych komponentów elektrycznych i elektronicznych.

Odpowiednie elementy składowe i urządzenia są oznaczone symbolem.

Urządzenie jest oddawane na życzenie przez grupę przedsiębiorstw JK do przepisowej utylizacji. Serwis ten jest bezpłatny. Właściwa agencja albo sprzedawca chętnie pomoże Państwu w tej kwestii.

Numery rejestracyjne

Przedsiębiorstwa grupy JK są zarejestrowane jako producent w Niemczech i przejmują wszelkie zobowiązania w związku z niemiecką ustawą o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Numer rejestru JK-International GmbH, Division JK-Licht GmbH (lampy):

WEEE-DE 61515020

Numer rejestru JK-Products GmbH (urządzenia):

WEEE-DE 62655951

1.5.10 Utylizacja zużytych urządzeń

Patrz dołączona deklaracja zgodności WE.

1.5.11 Eksport

Informujemy, że urządzenia przeznaczone są wyłącznie na rynek europejski i nie mogą być eksportowane do innych krajów, takich jak np. USA albo Kanada i tam eksploatowane! W razie nieprzestrzegania tej wskazówki nie przejmujemy odpowiedzialności! Zwraca się szczególnie uwagę na fakt, że w przypadku nieprzestrzegania powyższej wskazówki, istnieje duże ryzyko poniesienia odpowiedzialności przez eksportera oraz/lub użytkownika.

1.5.12 Własna muzyka



Prywatne wykorzystanie smartfona podczas użycia nie stanowi odtwarzania publicznego w rozumieniu praw autorskich, dlatego też właściciel studia nie ma obowiązku zgłaszania i uiszczania opłaty na rzecz właściwej instytucji odpowiedzialnej za udzielanie komercyjnych praw autorskich.

Dla publicznego używania plików muzycznych obowiązują przepisy takie same jak dla innych źródeł muzyki: operatorzy/właściciele salonu mogą odtwarzać w swoich pomieszczeniach i/lub w „module muzyki MP3” zawartym w urządzeniach JK-International GmbH tylko oryginalne pliki dźwiękowe, jeśli nabyli do tego odpowiednie prawa do wykonywania. Można je uzyskać w stowarzyszeniu udzielającym komercyjnych praw do wykonywania, właściwym dla danego kraju (w Niemczech: GEMA/GVL).

Pliki dźwiękowe zabezpieczone przed kopiowaniem oraz utwory zawarte na tych nośnikach dźwięku nie mogą być przekształcane na format MP3 i/lub zapisywane na twardych dyskach, płytach dźwiękowych CD, MC, płytach dźwiękowych DVD itd., jeśli wykorzystywane jego do tego oprogramowanie uchyla lub obchodzi zabezpieczenie przed kopiowaniem znajdujące się na nośnikach dźwięku lub danych.

Na żądanie przedstawiciela lub innych organów kontrolnych właściwej instytucji użytkownik powinien być w każdej chwili przygotowany na przedstawienie dowodów nabycia praw do korzystania z urządzenia poprzez przedłożenie zaświadczenia.

Jeśli wszystkie powyższe wskazówki były przestrzegane i nabyto prawa niezbędne do stosowania „modułu muzyki MP3”, można przekształcać oryginalne pliki dźwiękowe również na format MP3 potrzebny do urządzenia odtwarzającego. Dla każdego pliku dźwiękowego nabytego zgodnie z prawem wolno jednak wykonać tylko jedną kopię (duplikat lub przekształcenie formatu na MP3). Nośniki źródłowe (oryginalne nośniki dźwięku) muszą być przechowywane i nie wolno ich używać jednocześnie.



WSKAZÓWKA:

Nagrane karty SD, które zostały dostarczone z systemem audio JK jako akcesoria, podlegają również obowiązkowi płatności w przypadku korzystania z nich w ramach działalności gospodarczej, jeśli zawierają treści podlegające zobowiązaniu ZAIKS.

1.5.13 Zmiany techniczne

Urządzenie zostało skonstruowane w oparciu o aktualny stan wiedzy technicznej i obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Zmiany techniczne dotyczące prezentacji oraz modyfikacji danych zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkownika, które będą dokonywane w ramach rozwoju technologicznego urządzeń są zastrzeżone.

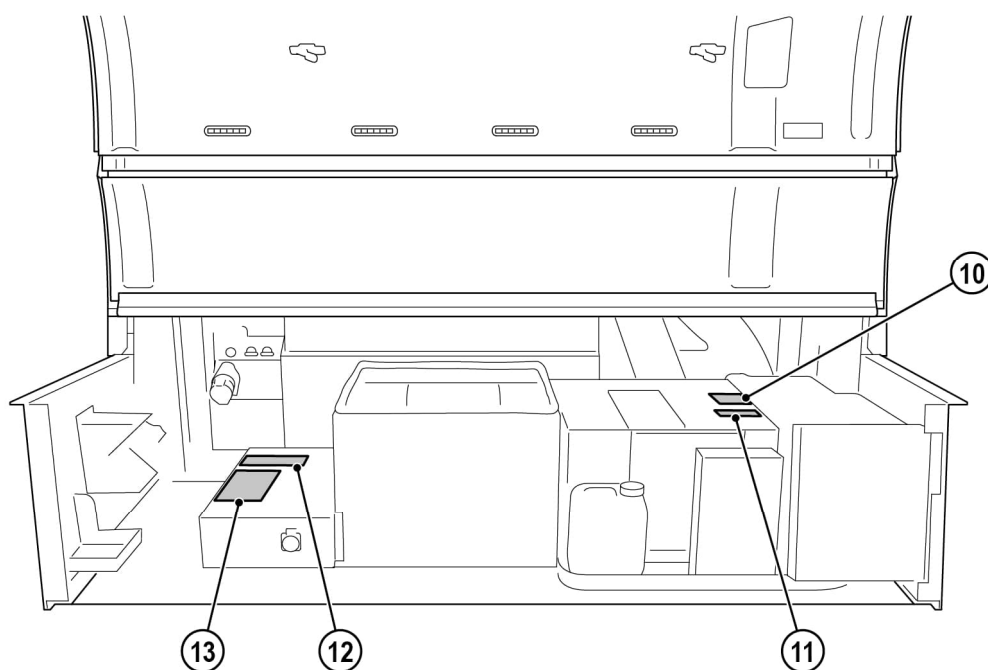
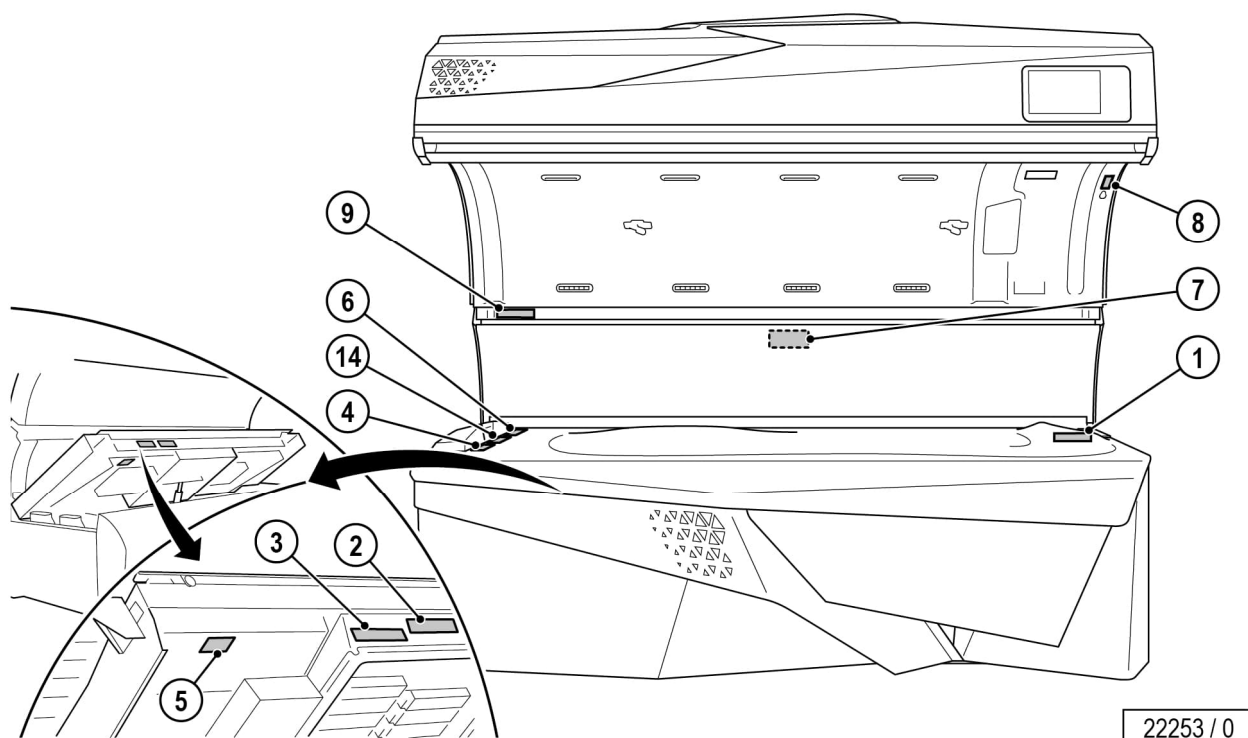
Samodzielne przeróbki i modyfikacje urządzenia lub układu sterowania są niedozwolone. W przypadku nieprzestrzegania powyższego zalecenia wygasa deklaracja zgodności WE!

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W przypadku nieprzestrzegania powyższego zalecenia wygasa deklaracja zgodności WE!

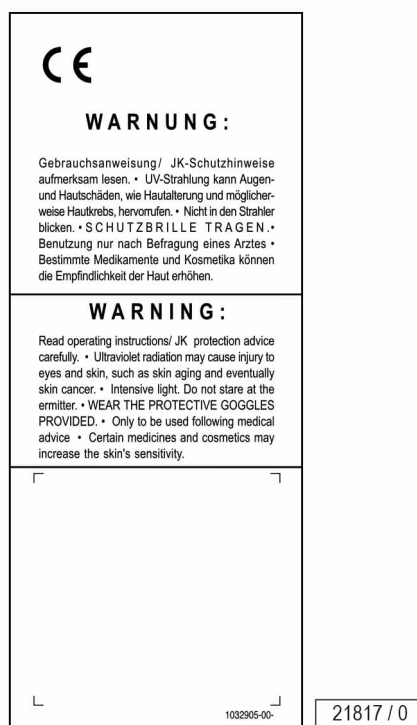


1.6 Tabliczki i naklejki umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu zamocowane są tabliczki, które wskazują na niebezpieczne obszary lub podają ważne informacje o elementach konstrukcyjnych. Poniżej przedstawione tabliczki są przykładami. Należy dbać o to, aby tabliczki informacyjne były zawsze dobrze widoczne i czytelne. Brakujące tabliczki informacyjne i naklejki należy wymienić.



1: Naklejka Wskazówki ostrzegawcze EU-SPECTRA (1032905-..)



Naklejka znajduje się na osłonie lamp w części dolnej po stronie wez-
głowia.

Do tej naklejki dołączany jest 'Arkusz z językami obcymi' 1032906-..
(patrz Dokumentacja techniczna akcesoriów).

2: Naklejka 'Zakaz eksportu do USA/Kanady' (84829-..)



Naklejka znajduje się na dolnej krawędzi przedniej części klimatyzatora.

3: Naklejka 'Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne' (801026-..)

Naklejka znajduje się na dolnej krawędzi przedniej części klimatyzatora.

		Ergoline ESPRIT 770-S DYNAMIC POWER		
①	18x		Ergoline TREND 60-200 W ES	1604298-
②	2x		Ergoline TREND 60-200 W ES	1604298-
③	22x		Ergoline TREND 60-200 W ES	1604298-
④	2x	2x	Ergoline ULTRA 320W ULTRA PERFORMANCE 562 ULTRA PERFORMANCE 562 Ergoline TREND 6 W ES	122443 1609743- 1604104- 1603760-
⑤	-	-	Ergoline TREND 60-200 W ES	-
⑥	2x	2x	Ergoline ULTRA 200 W ULTRA PERFORMANCE 562 GLASS ASSUREPROF.	1606104- 1609653- 1609160-

EN
 EN 60733-2-27,
 (max. 5,4V 3,3Whr)

JK-Products GmbH / GERMANY

1009066-01

Dokładne dane dotyczące wyposażenia lamp znajdują się w osobnym załączniku.

Naklejka znajduje się na dolnej części wanny.

ACHTUNG!

Dieses Gerät muß regelmäßig bzw. Hersteller-
vorschrift technisch gewartet bzw. über-
prüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher
Schäden vollständig auszuschließen.
Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ...
Quartal / Jahr"

ATTENTION!

This subned device must be checked and serviced
at regular intervals in accordance with the
manufacturer's specifications in order to
rule out entirely any risk of physical injury.
Label wording = "Date of manufacture ...
quarter/year"

XXXXXX

Naklejka znajduje się na końcu stóp po wewnętrznej stronie górnej części.

Naklejka znajduje się w górnej części ściany tylnej.

8: Nakleja Wyłączanie awaryjne (1032984-..)



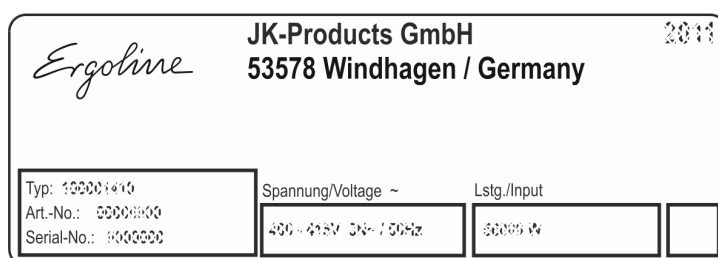
19329 / 0



Naklejka znajduje się na wezgielciu po wewnatrznej stronie gornej czesci.

Do tej naklejki nalezy arkusz z jezykami obcymi 1032985-.. (patrz folder Dokumentacja techniczna).

9: Tabliczka znamionowa



11991 / 2

Po wewnatrznej stronie gornej czesci zamocowana jest tabliczka znamionowa. Zawiera ona wazne informacje dotyczace identyfikacji urzadzenia (np. numer seryjny = Serial-No.).



Naklejki 10, 11, 12 i 13 znajdują się pod wanną.

10: Naklejka Klimatyzator (1002243-..)

ACHTUNG! Hier oben!
Falls Klimagerät gekippt, vor Inbetriebnahme 8 Stunden in Normalstellung stehen lassen, wegen Rücklauf der Kälteflüssigkeit

ATTENTION! This side up!
In case air condition unit was toppled over, let it 8 hours in home position before initiation, because of the return of the refrigerant.

GEFAHR
Bei geöffnetem Gerät nicht spannungsfrei!

DANGER
Voltage is not switched off, when sunbed is opened.

Regelmäßige Sichtprüfung!
Regular visual check!
Contrôle visuel régulier!

Gefahr von Geräteschäden!
Risk of damage to equipment!
Risque de détérioration de l'appareil!

Abdeckung entfernen!
Remove cover!
Éliminer la couverture!

Filtermatten reinigen!
Renew filter mats!
Nettoyer les mats filtrants!

Kühlrippen reinigen!
Clean cooling fins!
Nettoyer les barres de refroidissement!

Kondensatbehälter entleeren!
Empty condensation container!
Vidanger le réservoir à condensation!

1002243-01-

13435 / 0

Naklejka znajduje się na klimatyzatorze.

11: Naklejka Klimatyzator R32 (1032302-..)

ACHTUNG!
Feuergefährliches Kühlmittel im Klimagerät!
Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!

ATTENTION!
Flammable refrigerant in the air conditioner!
Fire, naked flames and smoking prohibited!

ATTENTION !
Liquide de refroidissement inflammable dans le climatiseur ! Interdiction de faire du feu, d'allumer des lumières nues et de fumer !

1032302-00-

21748 / 0

12: Naklejka Ostrzeżenia skrzynki sterującej (1033325-..)

GEFAHR! Bei geöffnetem Gerät nicht spannungsfrei!
DANGER! L'appareil n'est pas hors tension lorsqu'il est ouvert !

DANGER! Voltage is not switched off, when sunbed is opened!
PELIGRO! El voltaje no se apaga cuando se abre la cama solar!

1033325-00-

SICHERHEITSHINWEIS: Zum störungsfreien Gerätebetrieb muß der Steuerboxdeckel immer ordnungsgemäß verschlossen sein!
NOTE ON SAFETY: The control box cover must always be properly closed on for fault-free device operation!
CONSIGNE DE SÉCURITÉ: Le couvercle du boîtier de commande doit toujours être correctement fermé pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil!
NOTA DE SEGURIDAD: La cubierta de la caja de control siempre debe estar atornillada para evitar fallas!

ACHTUNG! ESD-empfindliche Bauteile. Vorsichtsmaßnahmen beachten! Arbeiten an den Leiterplatten nur durch geschultes Fachpersonal!
CAUTION! Components sensitive to ESD. Observe precautionary measures! The PCBs may only be worked on by specially trained personnel!
ATTENTION! Composants sensibles aux décharges électrostatiques. Respecter les mesures de précaution! Exécuter les travaux portant sur les circuits imprimés uniquement par un personnel spécialisé ayant reçu une formation appropriée!

¡ATENCIÓN! Componentes sensibles a ESD. Observe las medidas de precaución. Los trabajos en las placas de circuitos sólo deben ser realizados por personal especializado!

1033325-00-

21870 / 0

Naklejka znajduje się na 'Nośniku części urządzenia sterującego'.

13: Informacja o oryginalnych częściach (800702-...)

Hinweis !

Verwenden Sie in diesem Gerät ausschließlich Original-JK-Ersatzteile.
Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.
Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Gerät oder an der Steuerung sind nicht gestattet.
Bei Missachtung erlischt die Betriebserlaubnis!
Des Weiteren erlischt unsere EU-Konformitätserklärung (CE-Kennzeichen).

Note !

Please use only original JK spare parts in this device.
Any liability for damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts is excluded.
Unauthorized modifications and changes to the device and its control unit are prohibited.
Failure to comply with this voids the operating licence!
In addition, our EU Declaration of Conformity (CE certification) shall also be voided.

JK Teile Nr.: 800702-01

21311 / 0

Naklejka znajduje się na 'Nośniku części urządzenia sterującego'.

14: Naklejka niebieska dioda LED grupa ryzyka 2 (1020652-...)

ACHTUNG ! Blaue LED's:
Risikogruppe 2

Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für Augen schädlich sein.

CAUTION ! Blue LED's:
Risk group 2

Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.

19327 / 0

Naklejka znajduje się na osłonie lamp w części dolnej po stronie stóp.

Naklejka Elementy konstrukcyjne wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne (85662-...)

Naklejka znajduje się w kilku miejscach urządzenia.



1.7 Wykluczenie wady

Jeśli nabywca wnosi roszczenie z powodu wady urządzenia na podstawie gwarancji ustawowej i/lub obietnicy gwarancji, obowiązują poniższe zasady:

rękojmią i gwarancją nie są objęte części eksploatacyjne, takie jak lampy niskociśnieniowe (światłówki) i materiały eksploatacyjne (Aroma) oraz szyby ze szkła akrylowego.

Jeśli towar jest wadliwy, to JK-International według własnego wyboru jest uprawniona i zobowiązana najpierw do naprawy lub dostawy zastępczej. Jeśli naprawa lub dostawa zastępcza nie jest możliwa lub się nie powiodła, nabywca może odstąpić od umowy zakupu lub odpowiednio obniżyć cenę zakupu.

Okres gwarancji wynosi dwa lata od dostawy lub, jeśli konieczny jest odbiór, od odbioru. Prawa klienta do przyszłych świadczeń gwarancyjnych obowiązują niezależnie od ewentualnych roszczeń klienta wynikających z umowy kupna-sprzedaży i nie naruszają ich.

1.8 Wykluczenie odpowiedzialności

Wszelka odpowiedzialność grupy JK, niezależnie od podstawy prawnej, jest wykluczona, jeśli szkody wynikają z jednej lub kilku poniższych przyczyn:

- Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia;
- Nieprawidłowy montaż, uruchomienie, obsługa i konserwacja urządzenia;
- Eksploatacja urządzenia przy uszkodzonych urządzeniach zabezpieczających lub nieprawidłowo zamocowanych bądź niedziałających urządzeniach zabezpieczających i ochronnych, łącznie z naklejkami ostrzegawczymi;
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania, dotyczących transportu, składowania, ustawiania, uruchamiania, eksploatacji i konserwacji;
- Zatrudnianie personelu, który nie został przeszkolony;
- Dokonywane na własną rękę modyfikacje urządzenia lub układu sterowania;
- Nieprawidłowa kontrola części podlegających zużyciu;
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy;
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych;
- Przypadki katastrof spowodowane działaniem czynników obcych i siłą wyższą.

2 Opis



2.1 Zakres dostawy

- Urządzenie do opalania
- LED SHOULDER TAN z systemem dźwiękowym z Bluetooth® i bezprzewodową stacją ładowania
- Zestaw serwisowy: zawiera klucz sześciokątny i przyssawkę do szyb akrylowych
- Klimatyzator
- Przewód przyłączowy
- Okulary ochronne
- Karta główna NFC (użytkownik studia)
- Dokumentacja techniczna (instrukcja użytkowania, broszury z kodami błędów i PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS oraz inne dokumenty)

2.1.1 Opcjonalnie

- REMOTE SERVICE
- Centralny króciec powietrza wylotowego

2.2 Wyposażenie

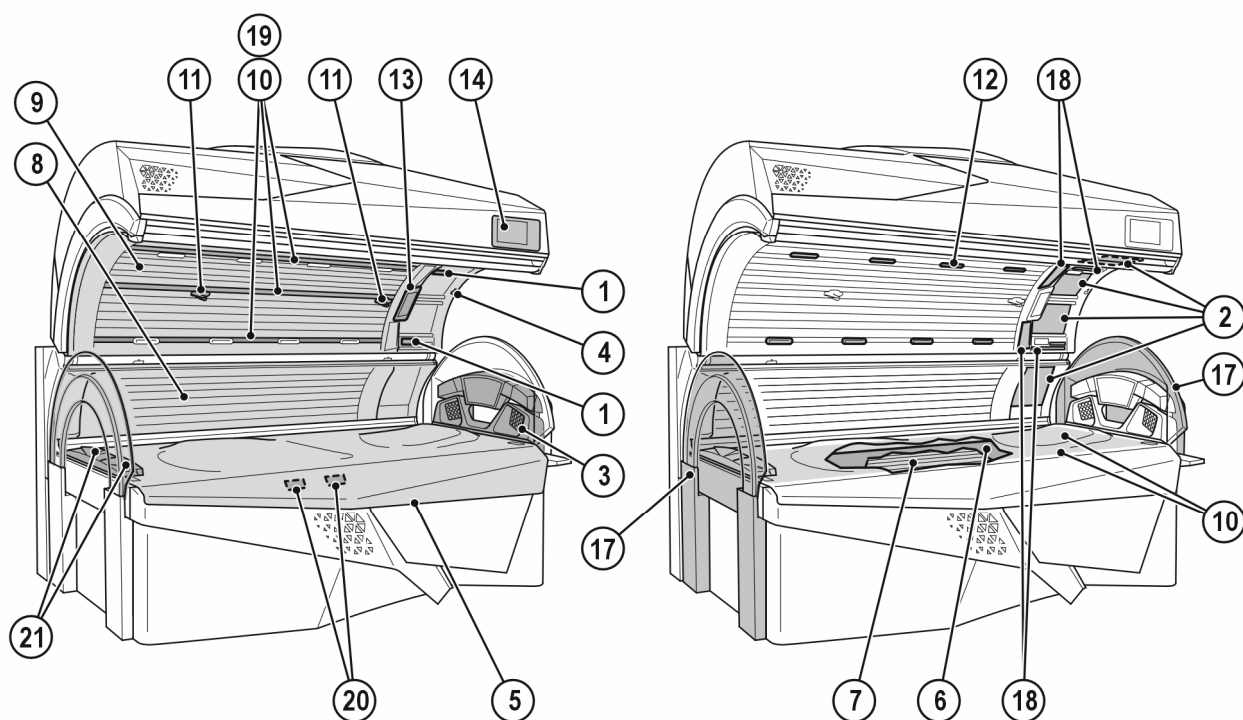
Rodzaj wyposażenia zależy od typu urządzenia.

Niniejsza instrukcja użytkowania uwzględnia wszystkie seryjne i opcjonalne elementy/funkcje, na które należy zwrócić uwagę podczas obsługi oraz/albo konserwacji.

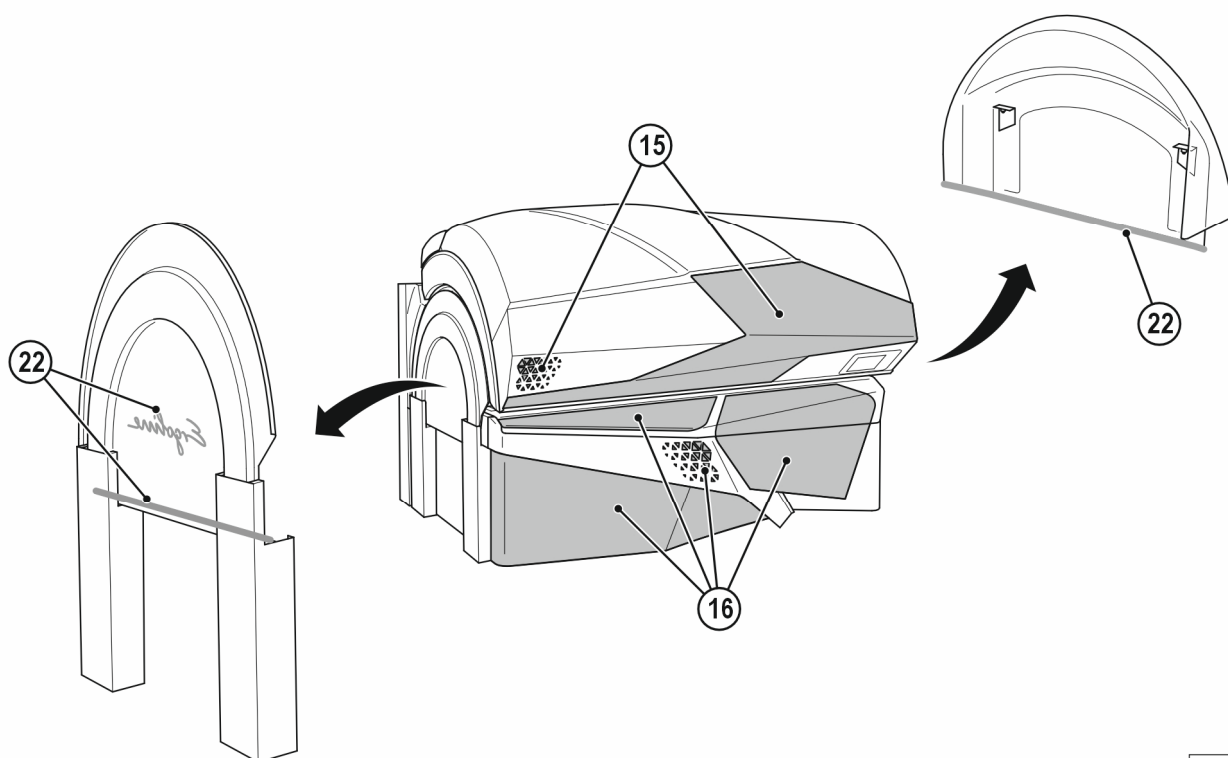
Od poszczególnych rodzajów wyposażenia mogą być zależne elementy obsługi:

Podświetlane od tyłu są tylko te przyciski, które można obsługiwać, tzn. odpowiednia funkcja musi należeć do wyposażenia urządzenia.

2.3 Opis urządzenia



22255 / 0



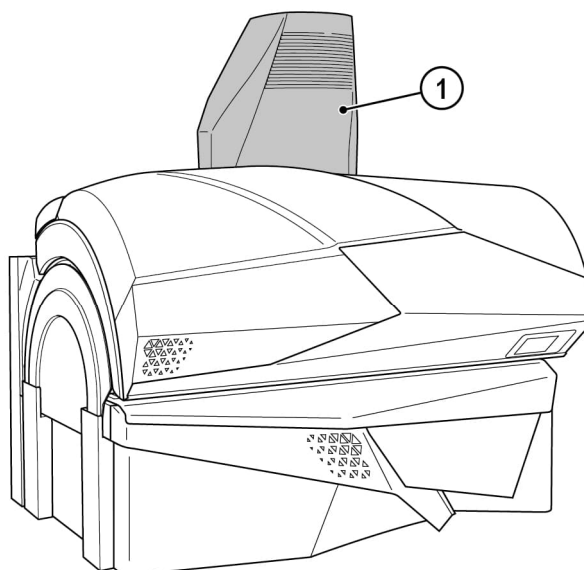
22291 / 0

1. Regulowane dysze powietrzne chłodzenia twarzy
2. Opalacz twarzy diody LED SPECTRA FUSION EDGE
3. LED SHOULDER TAN z systemem dźwiękowym z Bluetooth® i bezprzewodową stacją ładowania (Wireless Charging) do smartfona
4. Przycisk WYŁĄCZENIE AWARYJNE
5. Część dolna szyby ze szkła akrylowego
6. Szyba pośrednia
7. Lampy niskociśnieniowe, część dolna
8. Lampy niskociśnieniowe, część boczna
9. Lampy niskociśnieniowe, część górna
10. Oświetlenie wnętrza (LED)
11. Dysze AQUA / AROMA SYSTEM
12. Dysze powietrza chłodzenia ciała
13. INTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZ WEWNĘTRZNY)
14. WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY & NFC CONNECT
15. Oświetlenie dekoracyjne część górna (LED)
16. Oświetlenie dekoracyjne przesłona czołowa (LED)
17. Zamknięty tunel do opalania
18. FUSION LIGHT (czerwony i niebieski) twarz + dekol
19. FUSION LIGHT (czerwony i niebieski) ciało
20. Service Light (tylko przy otwartej wannie)
21. Dysze powietrza chłodzenia ciała końcówka stóp
22. Oświetlenie dekoracyjne tunel do opalania (LED)





2.4 Akcesoria (opcjonalnie)



22256 / 0

1. Centralny króciec powietrza wylotowego (opcja)

2.5 Opis działania

Do najważniejszych elementów technicznych solarium należą: sztuczne źródło promieniowania UV oraz konstrukcja mechaniczna o określonej powierzchni użytkowej.

W Prestige Fusion Edge widmo UV jest uzupełniane przez czerwone światło (BEAUTY LIGHT) oraz niebieskie światło (ACTIVATING LIGHT).

3 Obsługa



3.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Promieniowanie UV

Niebezpieczeństwo obrażeń skóry i oczu albo zmian chorobowych skóry!

- Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń w rozdziale 1.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń słuchu!

Słuchanie muzyki o dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.

- Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.

3.2 Opalanie – ale prawidłowe!

Należy przestrzegać kilku zasad, aby móc prawidłowo delektować się korzystaniem z urządzenia opalającego. Poniżej zamieszczamy odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

Makijaż w solarium?

W kosmetykach zawarte są najróżniejsze składniki. Niezależnie od tego, czy są to emulgatory, tłuszcze, czy tak zwane substancje wonne – w połączeniu ze światłem ultrafioletowym mogą wywołać na skórze reakcje alergiczne.

Z tego powodu należy stosować tylko produkty kosmetyczne opracowane specjalnie do użycia w solariach.

Dlatego przed każdym korzystaniem z solarium należy: bezwzględnie usunąć szminkę! Makijaż zamyka pory skórne na twarzy. Światło ultrafioletowe urządzenia do opalania ponownie otwiera te zamknięte pory skórne, przez co w głąb skóry wnika nie tylko samo światło, lecz także wywołujące alergię składniki makijażu.

Kolejnym negatywnym skutkiem makijażu jest ogólne pogorszenie obrazu skóry z upływem czasu. Niezależnie od tego, jak piękny może być delikatny makijaż – w połączeniu ze światłem ultrafioletowym raczej szkodzi niż pomaga. A więc: przed opalaniem należy usunąć makijaż, aby później wyglądał jeszcze lepiej.

Kąpiel po wizycie w solarium?

Opalenizna powstaje w skórze, nie na skórze, nie może więc być zmyta. Po kąpeli należy użyć kremu nawilżającego do skóry.



Lekarstwa i opalanie jednocześnie?

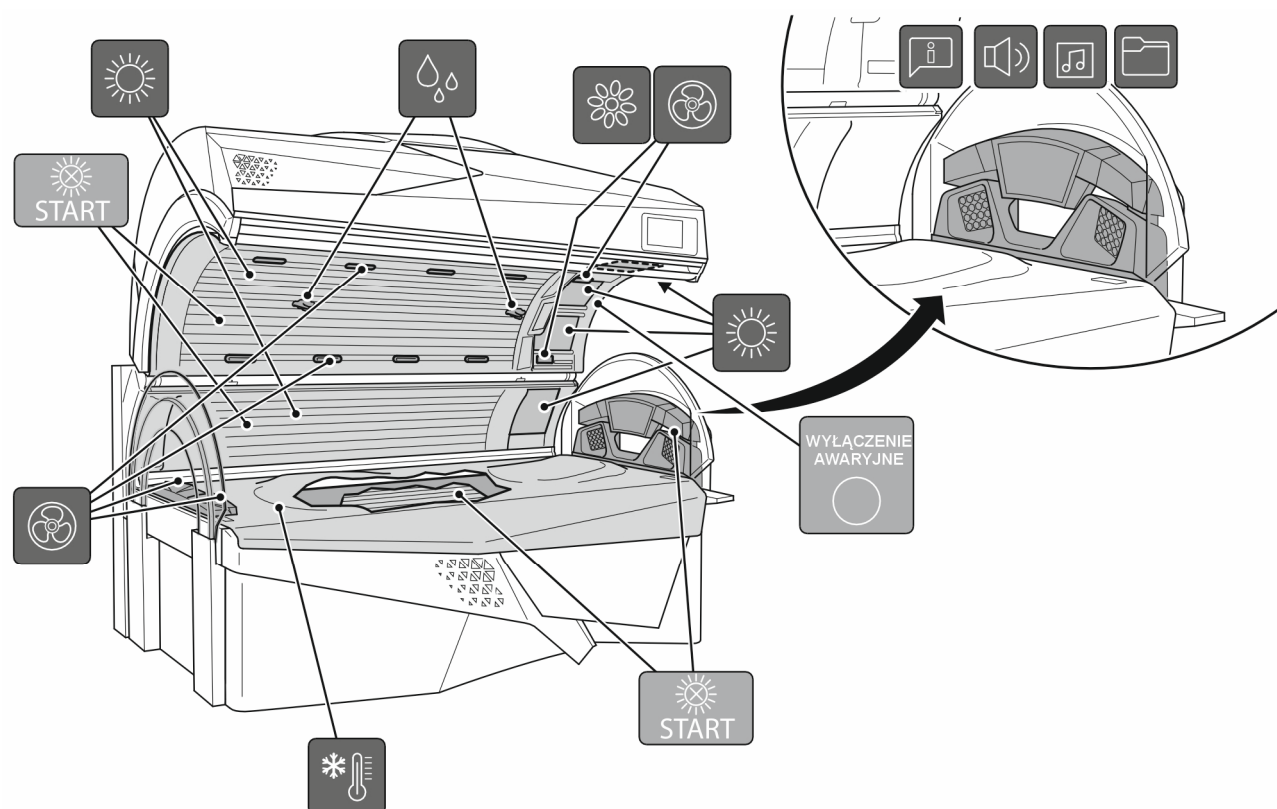
O niektórych lekarsztwach wiadomo, że zwiększają wrażliwość skóry na ultrafiolet. Szczególnie duże prawdopodobieństwo występuje w przypadku antybiotyków, sulfonamidów, leków psychotropowych, środków uspokajających, leków dla cukrzyków i leków moczopędnych. Również opalacze, które zawierają psoralen lub kumarynę, zwiększają wrażliwość skóry. W razie wątpliwości należy najpierw skonsultować się z lekarzem, aby móc bez ryzyka zażywać opalania.

Soczewki kontaktowe w solarium?

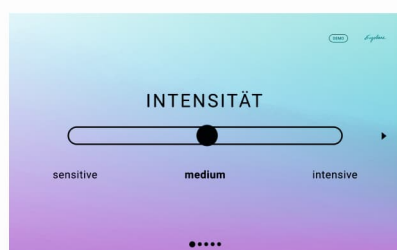
Odpowiedź brzmi: tak! Jak wszystkie pozostałe osoby korzystające z solarium, również osoby używające szkieł kontaktowych zakładają specjalne okulary ochronne, które chronią oczy przed światłem ultrafioletowym. Aby zapewnić lepszą ochronę, osoby używające szkieł kontaktowych mogą zapytać swego optyka o wymienne soczewki kontaktowe z filtrem UV. Wbudowany w wymienną soczewkę kontaktową filtr UV-A i UV-B niemal w 100% chroni rogówkę i wnętrze oka przed wysokoenergetycznym światłem ultrafioletowym.

Użytkownicy urządzeń do opalania korzystają z tego nie tylko na wolnym powietrzu, lecz również w urządzeniu do opalania. Tych soczewek kontaktowych mogą Państwo używać bez ograniczeń również w urządzeniu do opalania. O dalsze informacje proszę zapytać swojego optyka lub lekarza okulistę.

3.3 Przegląd obsługi



22257 / 0

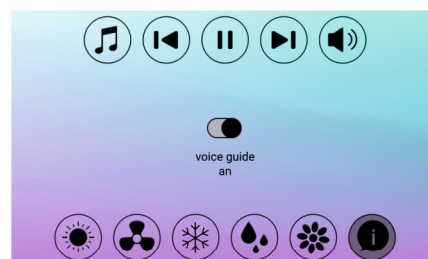


SELECTABLE TANNING PROGRAMS

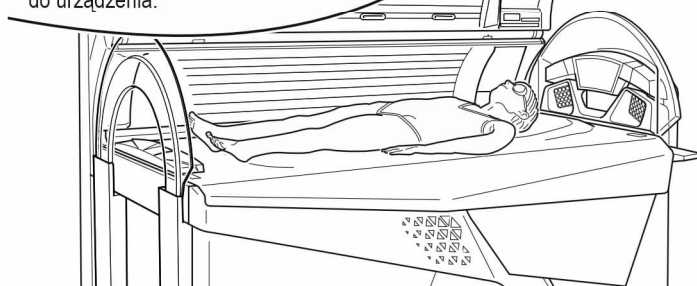
Przed rozpoczęciem sesji należy wybrać żądany rodzaj zastosowania. Możliwy jest wybór 3 rodzajów zastosowania: Patrz rozdział 3.5

NCF CONNECT

Po każdej sesji opalania: Własne ustawienia mogą zostać zapisane na nośniku NFC (np.: NFC-Tag). Po każdym czasie naświetlania: możliwe jest przesłanie własnych ustawień do urządzenia.



Podczas sesji naświetlania funkcje mogą być aktywowane lub dezaktywowane za pośrednictwem **PANELU SMART CONTROL**.

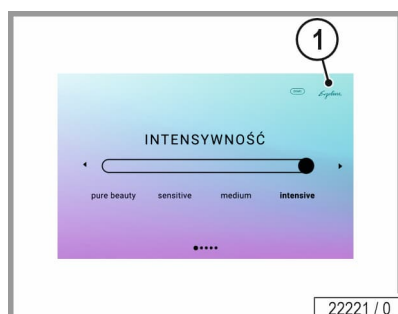


22477 / 0



3.3.1 Profesjonalny menedżer konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS)

W PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS można wywołać stany robocze i dokonać ustawień wstępnych.



WSKAZÓWKA:

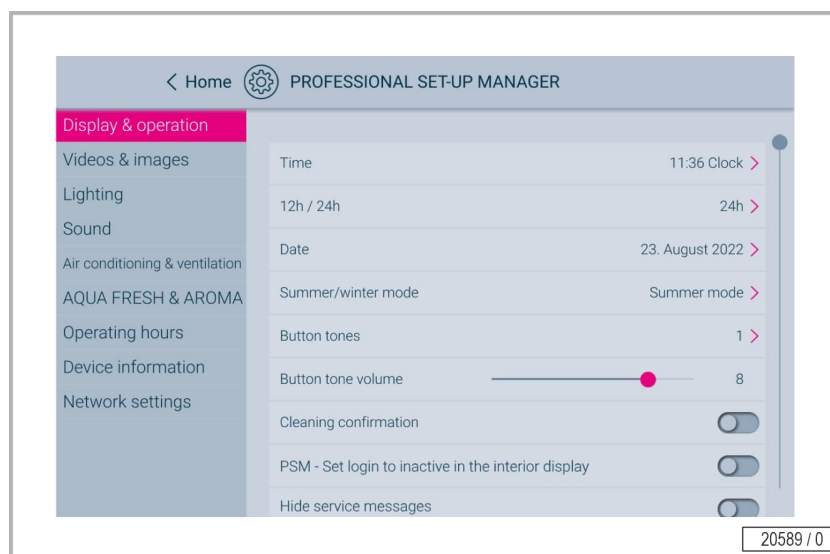
Tryb ustawień wstępnych może zostać wywołany poza procesem opalania.

Po upływie 30 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku urządzenie przechodzi automatycznie w tryb spoczynku - aktualnie ustawione wartości zostają przejęte.



WSKAZÓWKA:

Aby wywołać PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS, należy w trybie standby nacisnąć logo Ergoline (1) przez 3 sekundy.



3.3.2 NFC Connect



NFC¹punkt

Transfer danych za pośrednictwem bezdrotkowej komunikacji bliskiego zasięgu.

Ustawienia użytkownika można zapisać na specjalne karcie klienta, aby nie trzeba było ich powtarzać przy następnym zastosowaniu. Zapisane dane może przenosić na inne urządzenia z takimi samymi możliwościami ustawień.

- Kartę klienta przytrzymać blisko przed punktem NFC (odległość maks. 3 cm).



Status NFC

Przesyłanie danych jest sygnalizowane kolorami.



Punkt NFC miga płynnie:

Gotowy do pracy / tryb gotowości
Można przesyłać dane na nośnik.



Środek punktu NFC jest zielony:

ustawienia zostały pomyślnie przesłane z nośnika danych.



Środek punktu NFC jest niebieski:

ustawienia zostały pomyślnie przesłane na nośnik danych.



Punkt środkowy punktu NFC ma kolor pomarańczowy:

a) Błąd przesyłania

- Kartę ponownie przytrzymać przed punktem i poczekać nieco dłużej.

b) Nośnik danych jest pusty

- Po użyciu można zapisać ustawienia na nośniku danych.

Informacje o możliwościach ustawień znajdują się w oddzielnym podręczniku użytkownika 'PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS' (nr katalogowy: 1020373-..) w dokumentacji technicznej.

¹ System komunikacyjny: NFC (Near Field Communication; komunikacja bliskiego zasięgu); maks. zasięg roboczy: ok. 50 mm, zakres częstotliwości: 13,56 MHz



3.4 Funkcje

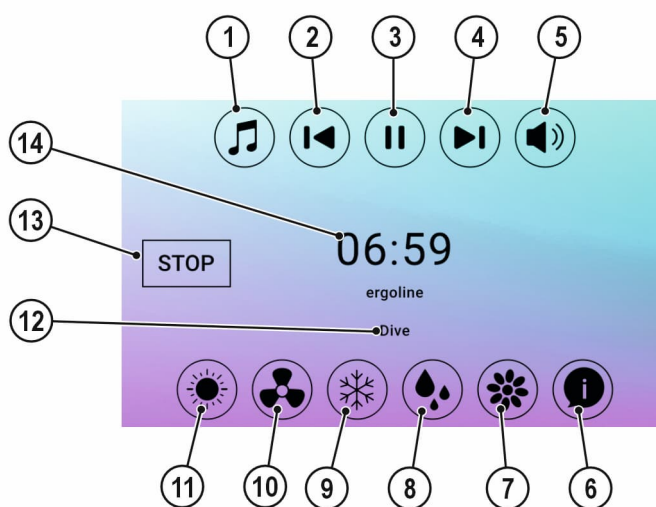
INTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZ WEWNĘTRZNY) w trybie gotowości



WSKAZÓWKA:

Jeżeli przed naświetlaniem nie wybrano żadnego rodzaju zastosowania, użytkownik może również na INTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZU WEWNĘTRZNYM) wybrać swój ulubiony program naświetlania.

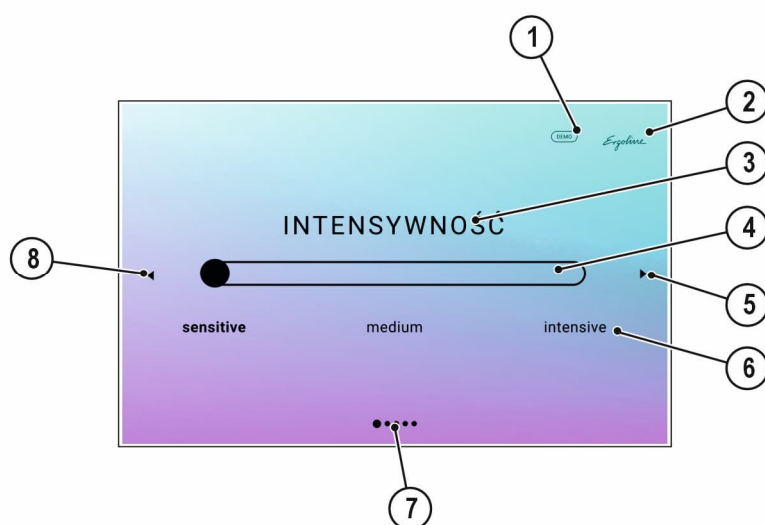
Więcej informacji o rodzajach zastosowania:
patrz rozdział 3.5 na stronie 49.



22219 / 0

1. Piktogram Źródło dźwięku
2. Piktogram Utwór do tyłu
3. Piktogram Utwór pauza/odtwarzanie
4. Piktogram Utwór do przodu
5. Piktogram Głośność
6. Piktogram VOICE GUIDE
7. Piktogram AROMA SYSTEM
8. Piktogram AQUA SYSTEM
9. Piktogram Klimatyzator
10. Piktogram Wentylacja
11. Piktogram Wybór intensywności
12. Wyświetlacz - tytuł muzyki
13. Piktogram START/STOP
14. Wyświetlacz - czas naświetlania

EXTERIOR DISPLAY



22220 / 0

1. Tryb demonstracyjny
2. PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (ustawienia PROFESJONALNE)
3. Opis wybranej funkcji
4. Suwak
5. Następne ustawienia
6. Możliwe ustawienia
7. Strona ustawień (strona 1 z 3)
8. Ostatnie ustawienia

**WSKAZÓWKA!**

Przy aktywnej opcji video:

aby przerwać lub zakończyć film, należy dotknąć krótko wyświetlacza.

Więcej informacji na temat opcji filmu znajduje się w PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (nr katalogowy 1020373-..).

**WSKAZÓWKA!**

Aby aktywować tryb demonstracyjny, należy nacisnąć 2 razy krótko 'DEMO' (poz. 1).

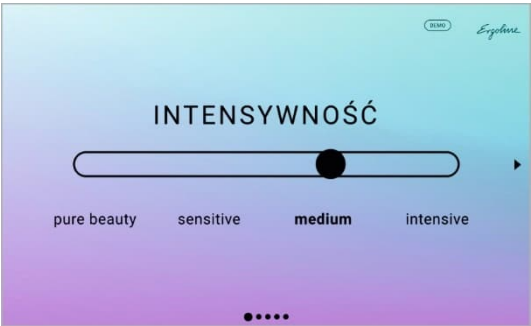
W trybie demonstracyjnym można testować funkcję audio, wentylatora i VOICE GUIDE.

Na wybór funkcji przewidziano 30 sek.



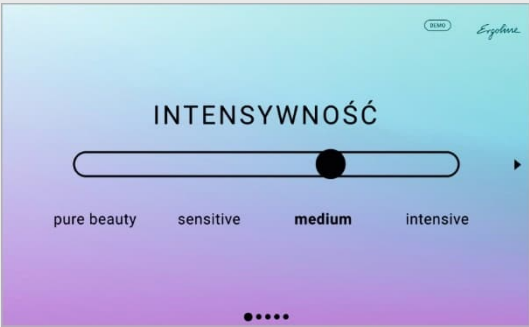
3.4.1 EXTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY)

Najważniejsze ustawienia można wykonać z PROFESSIONAL SETUP
MANAGER PLUS (nr katalogowy 1020373-...).



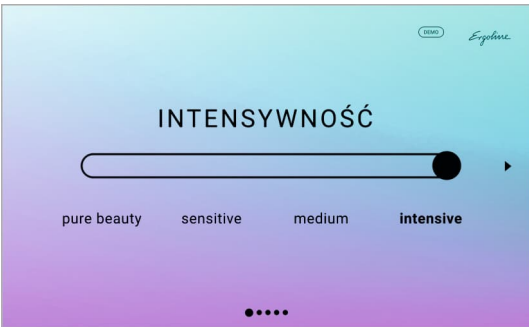
Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Krótkotrwałe naciśnięcie logo Ergoline: otwiera się PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS	Tylko dla użytkownika

EXTERIOR DISPLAY w trybie gotowości



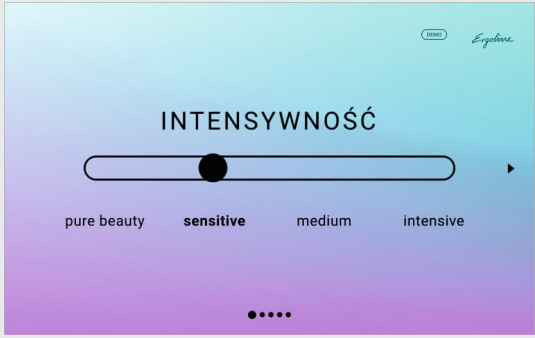
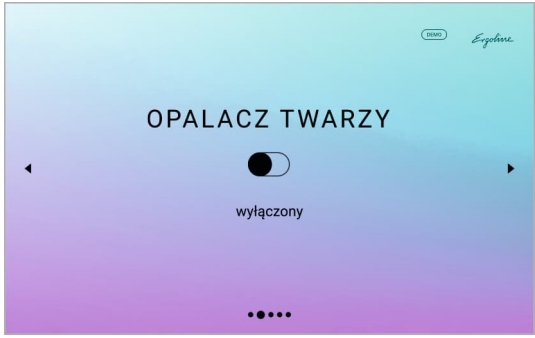
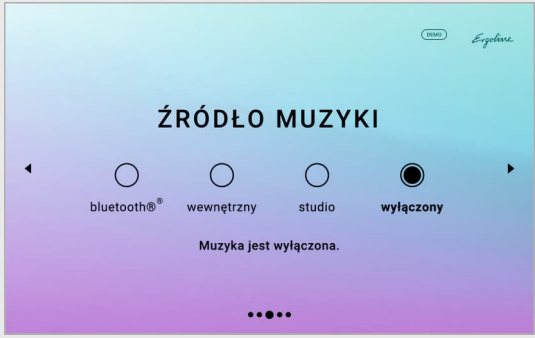
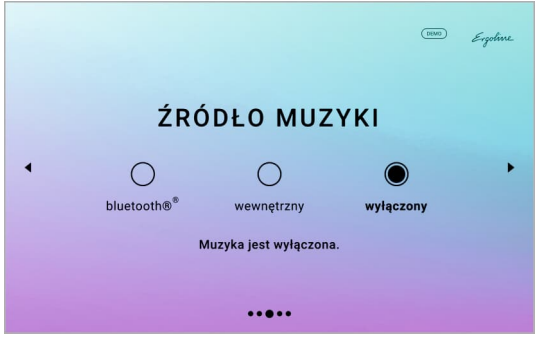
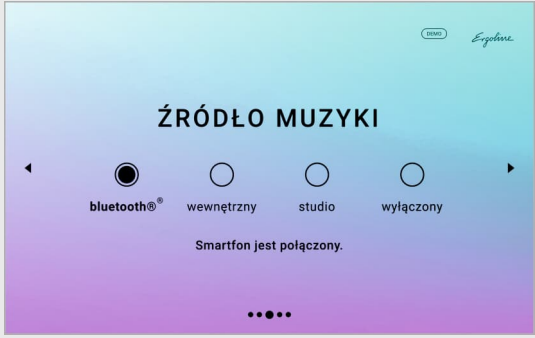
Wybór intensywności
Przesunąć suwak lub nacisnąć
bezpośrednio dany program.
Wybór 'średni'

Aktywowanie przez
dotknięcie.



Wybór 'intensywny'

Aktywowanie przez
dotknięcie.

Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Wybór 'wrażliwy'	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Opalacz twarzy jest aktywny	Po przesunięciu suwaka można włączać lub wyłączać funkcję.
	Bluetooth® = połączenie ze smartfonem wewnętrzny = wewnętrzna muzyka studio = kanały studia wylączony = muzyka wyłączona	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Wskazanie bez kanałów studia	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Połączenie ze smartfonem użytkownika	Aktywowanie przez dotknięcie.



Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	VOICE GUIDE jest aktywny AROMA jest dezaktywowany	Po przesunięciu suwaka można włączać lub wyłączać funkcję.
	AQUA FRESH ciało dezaktywowany AQUA FRESH twarz dezaktywowany	Po przesunięciu suwaka można włączać lub wyłączać funkcję.

3.4.2 INTERIOR DISPLAY

Wybór piktoqramu /
kolejność przycisków

Opis / wskazanie wyświetlacza

Informacja

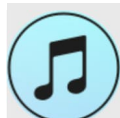
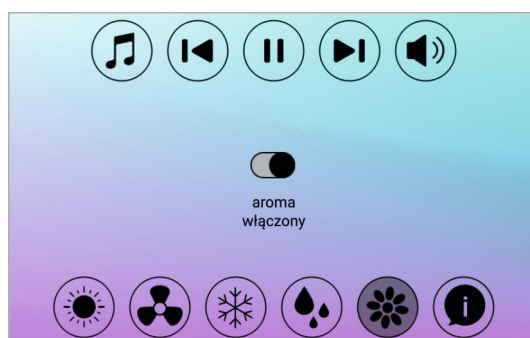


INTERIOR DISPLAY podczas opalania



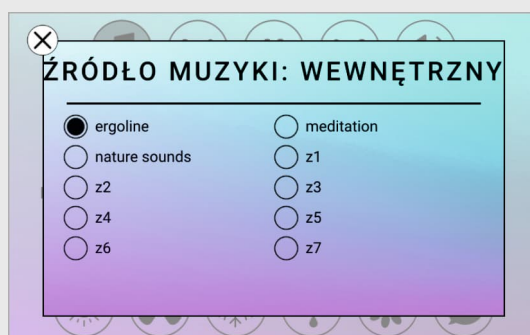
AROMA

AROMA wł./wył.

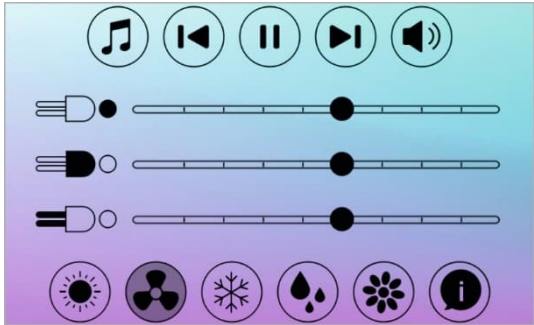
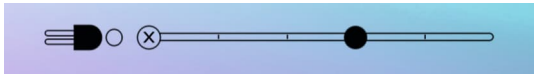


Wybór źródła dźwięku

Bluetooth®

Wewnętrzny wybór muzyki
Wybór kanałów studia
Źródła dźwięku 'wyłączone'

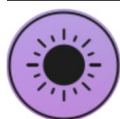
Wybór źródła muzyki 'wewnętrzny'

Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie wyświetlacza	Informacja
	Wentylator (wentylator twarzy, ciała i stóp)    	Wentylację można ustawić oddzielnie dla twarzy, ciała i stóp. Jeżeli użytkownik nie wprowadzi żadnych zmian, wentylacja zostanie automatycznie dostosowana do temperatury. Regulacja wentylatora na twarz: poziomy 0 - 9 Regulacja wentylatora na ciało: poziomy 0 - 9 Regulacja wentylatora stóp: poziomy 0 - 9
	VOICE GUIDE VOICE GUIDE wł./wyl. 	Funkcja VOICE GUIDE pomaga użytkownikowi w całej obsłudze. Tę funkcję można w każdej chwili włączać i wyłączać.

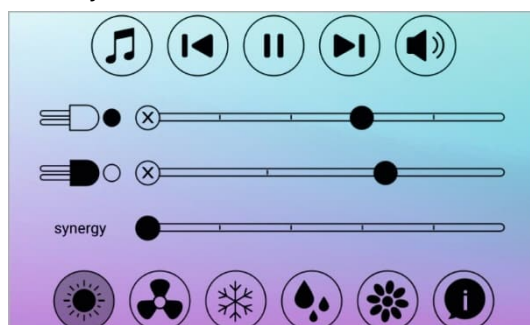
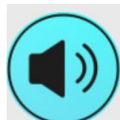
Wybór piktoqramu /
kolejność przycisków

Opis / wskazanie wyświetlacza

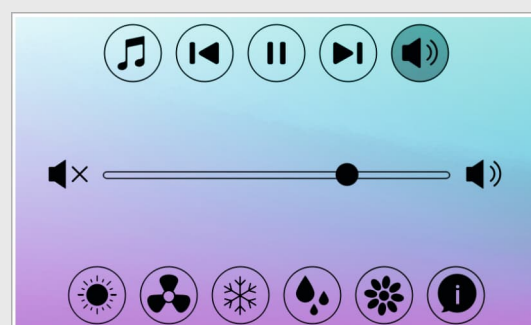
Informacja



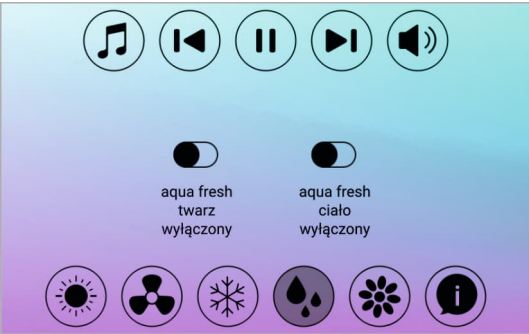
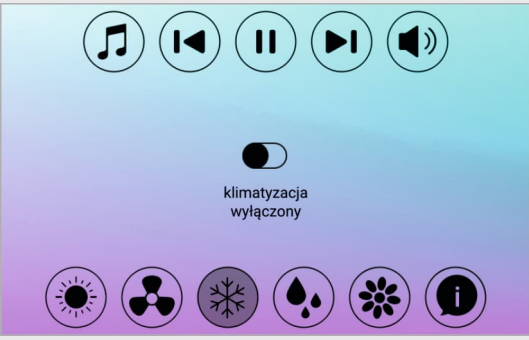
Intensywność

Regulacja intensywności w obszarze
twarzy:
poziomy 0-5Regulacja intensywności w obszarze
ciała:
poziomy 0-5Regulacja FUSION LIGHT:
poziomy 0 - 5FUSION LIGHT wykorzystuje synergię
światła czerwone i niebieskiego.

Głośność



Poziomy 0 - 14

Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie wyświetlacza	Informacja
 	AQUA SYSTEM  	AQUA FRESH dla ciała i twarzy wł./wył.
	Klimatyzacja  	Klimatyzacja wł./wył.

Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie wyświetlacza	Informacja
	WYŁĄCZENIE AWARYJNE 	Po naciśnięciu przycisku WYŁĄCZENIE AWARYJNE urządzenie wyłącza się (z wyjątkiem INTERIOR DISPLAY). W tym stanie na wyświetlaczu pojawia się sygnalizacja naciśnięcia przycisku WYŁĄCZENIE AWARYJNE. Jednocześnie kontur przycisku WYŁĄCZENIA AWARYJNEGO miga na czerwono. Czas opalania upływa dalej. VOICE GUIDE zgłasza obsługę języka. WYŁĄCZENIE AWARYJNE można anulować po czasie blokady wynoszącym 2 sekundy. Urządzenie uruchamia się ponownie w trybie opalania.



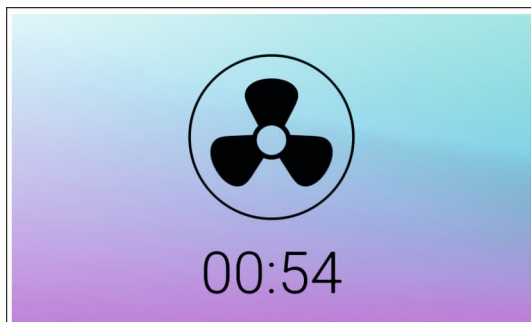


Wybór piktogramu /
kolejność przycisków

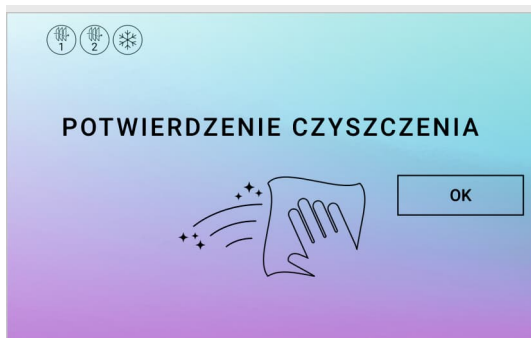
Opis /
wskazanie na wyświetlaczu

Informacja

EXTERIOR DISPLAY i INTERIOR DISPLAY po opalaniu

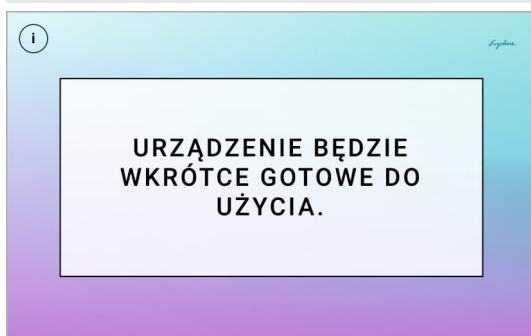


PO OPALANIU:
Wybieg wentylatora

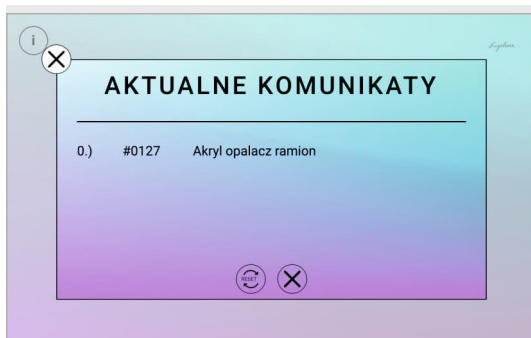


Nacisnąć 'OK', aby wrócić
do ekranu startowego.

Po aktywowaniu trybu czyszczenia w PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS i zakończeniu czasu wybiegu wentylatora urządzenia, należy po każdym opalaniu potwierdzić czyszczenie przez naciśnięcie przycisku START/STOP.



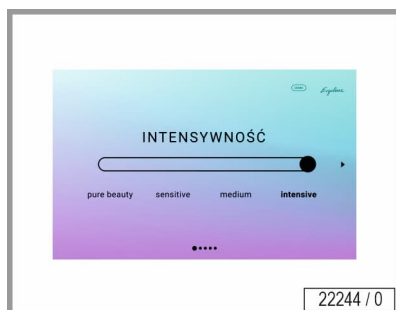
Komunikat błędu



Aktualny komunikat błędu



3.5 Wybór rodzaju zastosowania (SELECTABLE TANNING PROGRAMS - Wybierane programy opalania)



Przed rozpoczęciem sesji należy wybrać żądany rodzaj zastosowania.

- **INTENSIVE:**
100% mocy lamp UV i SMART SUN oraz opalaczy twarzy
- **MEDIUM:**
ok. 85% mocy lamp UV i SMART SUN, opalacze twarzy na poziomie 2
- **SENSITIVE:**
ok. 70% mocy lamp UV i SMART SUN, opalacze twarzy na poziomie 1
- **PURE BEAUTY:** program bez UV

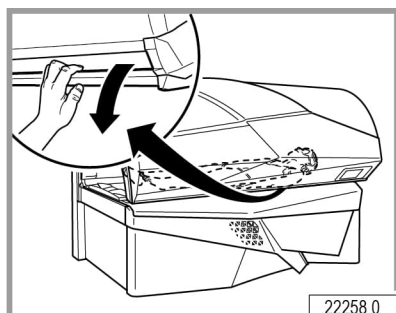
- Nacisnąć przycisk w celu wybrania żądanego rodzaju zastosowania.



WSKAZÓWKA:

FUSION LIGHT LED uruchamiają się w każdym programie z mocą 100%. Zawsze podczas naświetlania można zmieniać intensywność opalaczy twarzy i FUSION LIGHT LED lub całkowicie je wyłączać. Jeżeli rodzaj zastosowania nie zostanie wybrany, urządzenie uruchomi się w trybie „INTENSIVE”.

3.6 Rozpoczynanie



- Zamknąć część górną.
- Wcisnąć przycisk START/STOP.

Podczas startu włączone są następujące funkcje:

- Lampy i światła LED
- Opalacz twarzy
- Klimatyzator
- Chłodzenie ciała
- Wentylacja
- System audio
- Przewodnik głosowy (VOICE GUIDE)



3.7 Podłączanie do urządzeń Bluetooth®



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń słuchu!

Słuchanie muzyki o dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.

- Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.

Użytkownicy mogą połączyć prywatny smartfon z systemem audio. Urządzenia należy połączyć przed naświetlaniem.

Połączenie między solarium a prywatnym smartfonem użytkownika odbywa się tylko przez Bluetooth®¹Możliwa funkcja Connect. Przez Bluetooth® Connect użytkownik może bezprzewodowo przesyłać swoją ulubioną muzykę ze smartfona do solarium. Obsługa jest wygodna przez INTERIOR DISPLAY podczas naświetlania.



WSKAZÓWKA:

- Ergoline nie może zagwarantować żadnej kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth®.
- Zanim urządzenie zostanie połączone z tym systemem, proszę przeczytać podręcznik użytkownika, aby zdobyć więcej informacji o kompatybilności Bluetooth®.
- Proszę upewnić się, czy funkcja Bluetooth® została aktywowana na Państwa urządzeniu i czy to urządzenie jest widoczne dla innych urządzeń Bluetooth®.

Łączenie z odtwarzaczem Bluetooth®

Aktywować funkcję Bluetooth® i wyszukać urządzenia Bluetooth®.

Aktywacja funkcji Bluetooth® Connect w iPhone®

iPhone®:

Ustawienia → Ogólne → Bluetooth® → WŁ. (rozpoczyna się wyszukiwanie urządzeń.)

Aktywacja funkcji Bluetooth® na smartfonie Android®

Smartfon Android®:

nacisnąć symbol Bluetooth® → SKANOWANIE (rozpoczyna się wyszukiwanie urządzeń.)

¹ System komunikacyjny: Bluetooth® Standard wersja 3.0, wersja 2.1 i EDR; maks. zasięg: ok. 10 m; zakres częstotliwości: zakres 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz); kompatybilne profile Bluetooth: A2DP, AVRCP; jednocześnie obsługiwane urządzenia (parowanie): możliwe jedno urządzenie

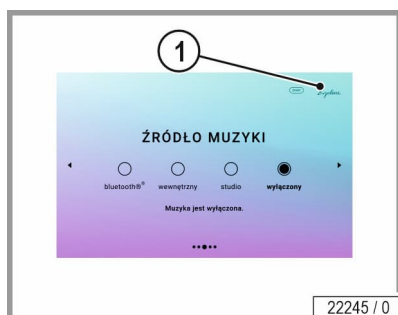


WSKAZÓWKA:

Urządzenie do opalania może zapisać maksymalnie dziesięć połączonych urządzeń Bluetooth®. Po ponownym połączeniu należy najpierw usunąć urządzenie do opalania z urządzenia Bluetooth®. Następnie należy powtórzyć proces aktywacji.



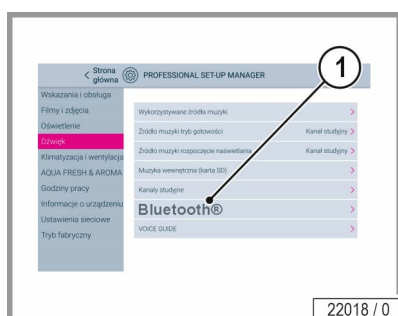
Aktywowanie Bluetooth® Connect w profesjonalnym menedżerze konfiguracji (PROFESSIONAL SETUP MANAGER)



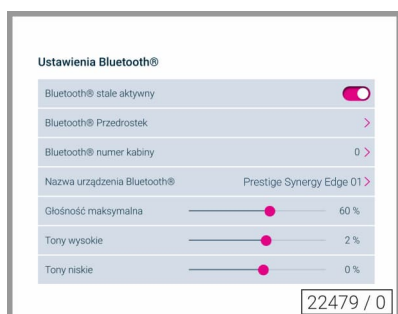
- Nacisnąć krótko logo Ergoline (poz. 1), aby przejść do PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS.



Nacisnąć 'Dźwięk' (1) w profilu użytkownika.

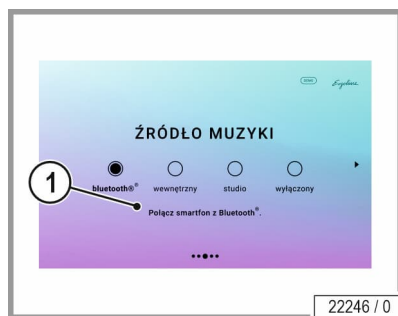


Wybrać Bluetooth® (1).

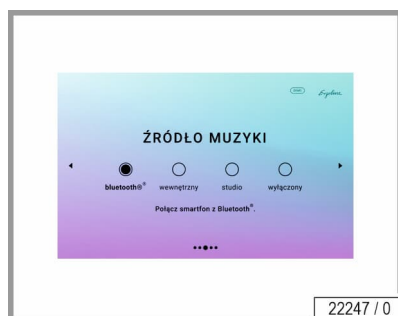


- Przesunąć suwak, aby na stałe aktywować lub dezaktywować funkcję.

Skuteczne połączenie Bluetooth® na wyświetlaczu wewnętrznym (INTERIOR DISPLAY)

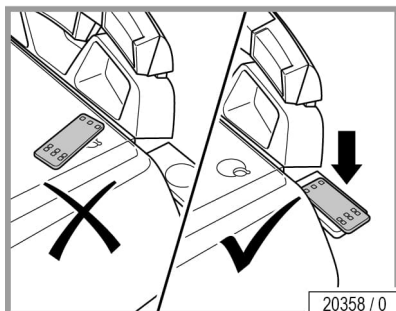


- Wskaźnik statusu (1) po skutecznym połączeniu urządzeń.



Źródła dźwięku: wybór Bluetooth® na INTERIOR DISPLAY.

3.8 Słuchanie muzyki



! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń słuchu!

Słuchanie muzyki o dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.

- Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.

! UWAGA!



Możliwe uszkodzenia smartfona z powodu wysokiej temperatury.

- Nie kładź urządzenia bezpośrednio w strefie działania promieniowania.

3.9 Bezprzewodowe ładowanie smartfona

Proszę ładować bezprzewodowo smartfona dzięki tej funkcji technologicznej.

Wystarczy umieścić smartfon kompatybilny z Qi na środku stacji ładowania bezprzewodowego z wyświetlaczem skierowanym do góry, a proces ładowania rozpocznie się automatycznie. W razie potrzeby poprawić lekko ułożenie smartfona, aż funkcja ładowania zostanie aktywowana w smartfonie.



WSKAZÓWKA:

Na stacji ładowania nie należy umieszczać pasków magnetycznych ani kart chipowych (dowodów osobistych, kart kredytowych itp.), ani też metalowych przedmiotów. Niektóre osłony telefonów komórkowych mogą wpływać na wydajność ładowania.

4 Czyszczenie i konserwacja



4.1 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i konserwacji

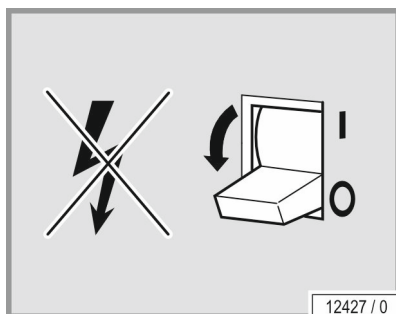


NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Napięcie elektryczne w całym urządzeniu
Niebezpieczeństwo dla osób porażeniem elektrycznym i poparzeniem.

- Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć wszystkie przewody zasilania.
- Odłączone przewody należy zabezpieczyć przed omyłkowym włączeniem.
- Ustalić brak napięcia.
- Wszystkie prace i połączenia elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom obowiązującym w kraju użytkownika (np. w Niemczech przepisom VDE) i muszą być przeprowadzane przez odpowiednio wykształcony, wykwalifikowany personel.



12427 / 0

Jeżeli na urządzeniach mają być przeprowadzane prace, należy je odłączyć od napięcia. Oznacza to, że wszystkie przewody napięciowe muszą zostać odłączone.

Jedynie wyłączenie urządzenia nie wystarcza, ponieważ w niektórych miejscach może jeszcze występować napięcie. Dlatego podczas prac należy wyłączyć wszystkie bezpieczniki oraz – jeżeli to możliwe – także usunąć je.

Omyłkowe ponowne włączenie zasilania może być przyczyną poważnych wypadków. Zaraz po odłączeniu wszystkie przełączniki i bezpieczniki, przy których pomocy dokonano odłączenia, muszą zostać zabezpieczone przed ponownym włączeniem.

- Zamknąć na kłódkę skrzynkę bezpieczników.

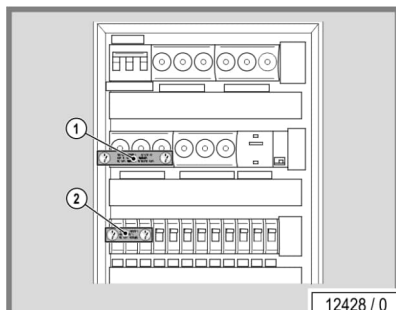
W przypadku nie dających się wykręcać bezpieczników automatycznych można je zabezpieczyć umieszczając na dźwigni włączającej taśmę klejącą z napisem 'Nie włączać, niebezpieczeństwo' (1 + 2).

Należy zawsze, natychmiast i konsekwentnie umieszczać tabliczkę zakazu z napisem:

'Przeprowadzane są prace!'

'Miejsce:'

'Tabliczkę może usunąć tylko:'



12428 / 0

4.2 Zakłócenia



W celu łatwego zlokalizowania przyczyny błędu, na wyświetlaczu pojawiają się kody błędów.

- Jeżeli pojawi się usterka, wówczas na wyświetlaczu ukazuje się kod błędu.
- W przypadku kilku usterek jednocześnie, komunikaty błędów ukazwane są na zmianę jeden po drugim.
- Błąd potwierdzany jest poprzez wciśnięcie przycisku START/STOP.
- Jeżeli błędu nie można usunąć, należy powiadomić obsługę serwisową – patrz strona 2.

Szczegółowe informacje dotyczące opisu błędów i pomocy znajdują się w części 'Kody błędów', (nr zamówienia 1028225-..).

4.3 Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Kontakt ze skórą może powodować przenoszenie infekcji!

Wszystkie przedmioty/części urządzeń, z którymi użytkownik mógł mieć kontakt podczas opalania, muszą być po każdym zabiegu zdezynfekowane:

- Szyba dolna
- Uchwyty i panel obsługi
- Okulary ochronne
- Regulowane dysze powietrza

Do szybkiej i gruntownej dezynfekcji zalecamy odpowiedni preparat myjąco-dezynfekujący przeznaczony do szybkiego czyszczenia powierzchni.



WSKAZÓWKI:

- Dla dokładnej dezynfekcji należy przestrzegać czasu zadziałania. Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących sposobu stosowania.
- Po upływie wymaganego czasu oddziaływania usuwać pozostałe resztki środków czyszczących/dezynfekcyjnych.
- Używać do tego miękkich i czystych jednorazowych ręczników papierowych.
- Wykonać kontrolę wzrokową. Powtórzyć proces czyszczenia, jeśli znalezione zostaną zabrudzone obszary lub resztki środka czyszczącego/dezynfekcyjnego.
- Wykonać kolejną kontrolę wzrokową.



4.3.1 Czyszczenie powierzchni

Powierzchnie ze szkła akrylowego



UWAGA!



Nie czyścić na sucho – niebezpieczeństwo zarysowania!

Niestosowanie się do powyższych wskazówek prowadzi do utraty prawa do świadczeń z tytułu gwarancji.

- W celu szybkiego i higienicznego czyszczenia powierzchni szkła akrylowego stosować wyłącznie specjalnie do tego celu przeznaczony środek do szybkiej dezynfekcji powierzchni do szyb akrylowych.
- Nie wolno stosować stężonych środków dezynfekcyjnych lub rozpuszczalników (np. lizoformu, alkoholu etylowego lub innych płynów zawierających alkohol).

Nie użyteczne szyby akrylowe ze względu na zabrudzenia!

- Starannie usuwać odciski palców, pozostałości z czyszczenia i inne zabrudzenia.

Powierzchnie z tworzywa sztucznego

Do czyszczenia lakierowanych lub nielakierowanych powierzchni z tworzywa sztucznego należy używać najlepiej tylko ciepłej wody i skórzanej ściereki. Nigdy nie wolno używać agresywnych środków czyszczących zawierających alkohol lub olejków eterycznych. Powodują one uszkodzenia, dla których nie obowiązuje roszczenie gwarancyjne.

Podczas czyszczenia należy liczyć się z lekkim zabarwieniem ściereczki skórzanej na kolor czarny, spowodowanym przez gumowe uszczelki, co z kolei uwarunkowane jest procesem technologicznym.

Proszę unikać uszkodzeń powierzchni szkła akrylowego i tworzywa sztucznego.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia powierzchni urządzenia należy zdjąć wszelkie obrączki, pierścionki, zegarki itd.



4.3.2 Lampy

Lampy mogą być w razie potrzeby czyszczone wilgotną szmatką bez użycia środka do czyszczenia.

4.3.3 SPECTRA LED Boards

**UWAGA!**

Płyty SPECTRA LED są bardzo wrażliwymi elementami optycznymi.

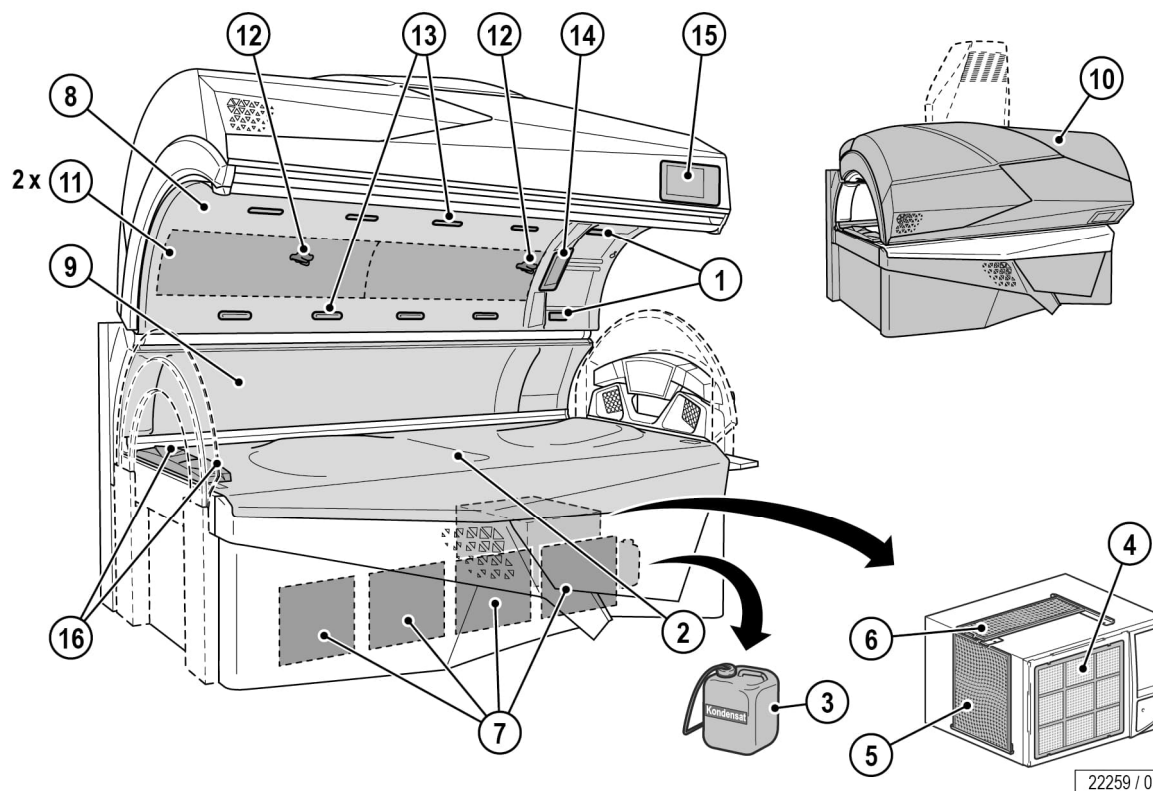
Niebezpieczeństwo zarysowania!

Niestosowanie się prowadzi do utraty prawa do świadczeń z tytułu gwarancji.



- Nie czyścić mechanicznie ani na mokro!
- Nie spryskiwać!
- Nie szorować ani nie trzeć!
- Nie odkurzać!
- W przypadku pyłu stosować suchą i czystą ściereczkę z mikrofazy.
- Ściereczkę z mikrofazy stosować tylko do płyt SPECTRA LED!
- Stosowaną ściereczkę z mikrofazy czyścić zgodnie z jej instrukcją prania.
- Nie wprowadzać ściereczki z mikrofazy bezpośrednio do gniazd reflektora. Niebezpieczeństwo zarysowania!
- Powierzchnię reflektora przecierać delikatnie, nie naciskać!
- Jeśli konieczne jest czyszczenie mechaniczne (szorowanie) płyt SPECTRA LED, należy przed czyszczeniem koniecznie skontaktować się z działem obsługi klienta – patrz strona 2.

4.4 Plan czyszczenia



22259 / 0

Komponent		Częstotliwość		Czynność	Patrz strona
		Po każdej sesji opalania	W razie potrzeby		
1	Regulowane dysze powietrza / AROMA	X		Czyszczenie i dezynfekcja	55
2	Szyba dolna	X		Czyszczenie i dezynfekcja	56
3	Zbiornik kondensatu		X	Opróżnienie	77
4	Mata filtracyjna		X	Czyszczenie	77
5, 6	Filtr		X	Demontaż i czyszczenie filtrów	77
7	Filtr		X	Demontaż i czyszczenie filtrów	75
8, 9, 10	Powierzchnie		X	Czyszczenie	56
11	Maty filtracyjne		X	X Czyszczenie	76
12	Dysze AQUA / AROMA SYSTEM		X	Czyszczenie	55
13	Dysze powietrza do chłodzenia ciała		X	Czyszczenie	55

Komponent		Częstotliwość			Czynność	Patrz strona
		Po każdej sesji opalania	W razie potrzeby	50 h		
14	INTERIOR DISPLAY	X			Czyszczenie i dezynfekcja	55
15	EXTERIOR DISPLAY	X			Czyszczenie i dezynfekcja	55
16	Dysze powietrza do chłodzenia ciała, końcówki do stóp		X		Czyszczenie	55
	Okulary ochronne	X			Czyszczenie i dezynfekcja	55

**WSKAZÓWKA:**

Jeżeli aktywowano tryb czyszczenia w PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS i zakończony został czas wybiegu wentylatora urządzenia, po każdym opalaniu należy potwierdzić czyszczenie naciskając przycisk START/STOP.

4.5 Konserwacja

Konserwacja i pielęgnowanie decydują o tym, czy urządzenie będzie spełniało stawiane przed nim wymagania. Dlatego dotrzymanie przepisanych odstępów konserwacji jak również dokładne przeprowadzanie prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych jest niezbędne.

Liczba godzin pracy części, które mają być konserwowane, może zostać określona w trybie wstępnego ustawienia (patrz „PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS”, nr zamówienia 1020373-..).

Zwracamy uwagę Państwa na fakt, że w celu utrzymania prawidłowego stanu urządzenia należy co 12 miesięcy (od chwili uruchomienia) poddawać regularnej kontroli przez nasz serwis albo serwis zarejestrowanej firmy specjalistycznej!

Przeprowadzone kontrole i prace konserwacyjne należy wpisać do podręcznika urządzenia, podręcznika eksploatacji i podręcznika konserwacji (nr zamówienia 1010943-..).



4.5.1 Szyba akrylowa

UWAGA!



Kosmetyki powodują powstawanie rys na powierzchni!

Kosmetyki i środki chroniące przed promieniami słonecznymi powodują po dłuższym czasie powstawianie szkód (np. rys na powierzchni).

- Należy zwrócić uwagę, czy kosmetyki i środki chroniące przed promieniami słonecznymi zostały usunięte przed rozpoczęciem opalania.

Szyby akrylowe są produkowane ze specjalnego szkła akrylowego opracowanego do tego obszaru zastosowania. Używane akryle wyróżniają się szczególnie dużą przepuszczalnością światła i odpornością na światło, a także łatwą w pielęgnacji, higieniczną i tolerancyjną dla skóry powierzchnią.

W skomplikowanym procesie technologicznym następuje specyficzne formowanie szyb akrylowych. Mimo wysokiego poziomu technologicznego procesu produkcyjnego nie da się niestety uniknąć powstawania pewnej ilości niewielkich wad, wtrąceń albo smug w strukturze szyb akrylowych. Poza tym podczas eksploatacji mogą powstawać na powierzchni leżanki rysy wielkości włosa.

Zjawiska te są uwarunkowane materiałowo i nie można ich uniknąć w procesie technologicznym, nie wywierają one jednak godnego uwagi wpływu na wartość użytkową urządzenia i dlatego nie mogą być uznawane jako wady.

Szyby ze szkła akrylowego stają się wskutek zużycia nieprzepuszczalne dla światła i muszą być regularnie wymieniane.

4.6 REMOTE SERVICE (opcjonalnie)

Właściciel studia ma możliwość dostępu do Prestige Fusion Edge przez opcję REMOTE SERVICE (DOSTĘP ZDALNY). Można wywołać informacje o urządzeniu, np. godziny pracy oraz wykonać konfigurację urządzeń przez dostęp zdalny. W przypadku serwisowym serwis techniczny może przeprowadzić diagnostykę zdalną przez REMOTE SERVICE online.



WSKAZÓWKA:

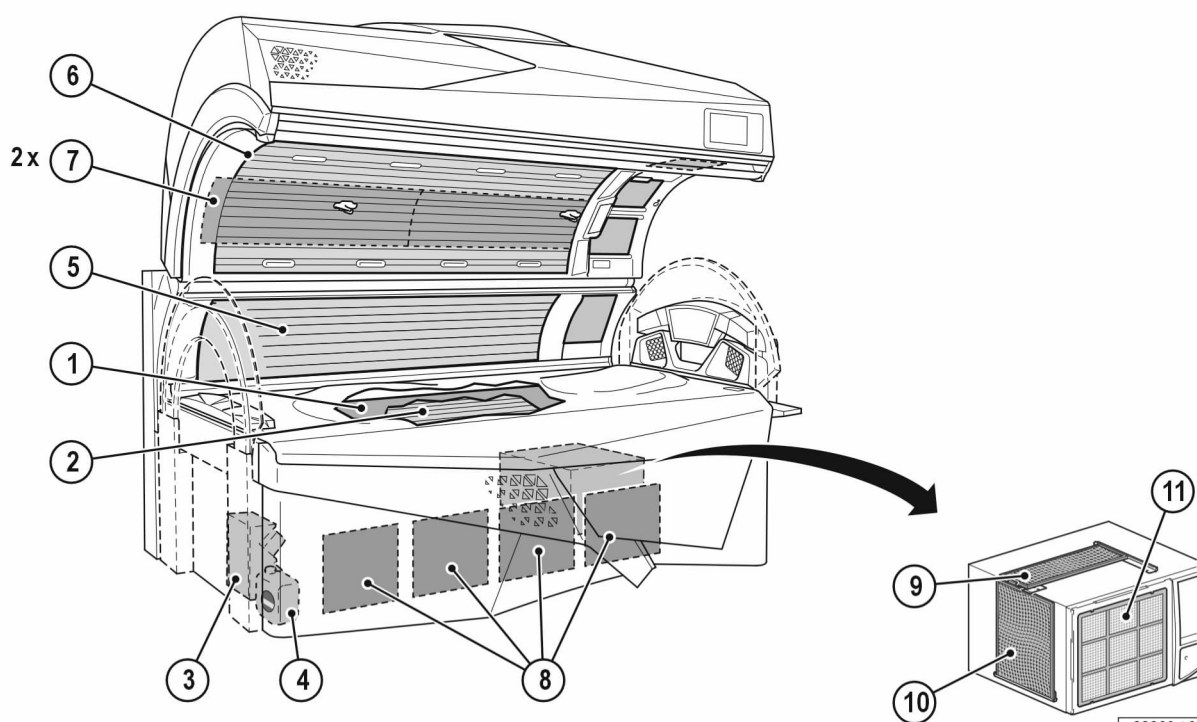
Więcej informacji na temat rejestrowania i użytkowania oraz podręcznik użytkownika REMOTE SERVICE (DOSTĘP ZDALNY) (nr kat. 1019772-...) znajduje się na stronie GlobalService:
www.jk-globalservice.de.

4.7 Plan konserwacji


UWAGA!


Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne tego samego typu! W przypadku użycia innych części, urządzenie nie będzie już spełniać wymogów deklaracji zgodności i może być dłużej użytkowane!

W przypadku szkód, które jednoznacznie spowodowane zostały stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych, wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność producenta.



22260 / 0

Komponent		Częstotliwość				Czynność	Patrz strona
		W razie potrzeby	300 roboczogodzin	1000 roboczogodzin	3000 roboczogodzin / 2 lata		
1	Szyba pośrednia				X	Wymiana	65
2	Lampy niskociśnieniowe, część dolna			X		Wymiana	72
3	AQUA SYSTEM	X				Wymiana	80
4	Zbiornik AROMA		X			Wymiana	80



Komponent		Częstotliwość				Czynność	Patrz strona
		W razie potrzeby	300 roboczogodzin	1000 roboczogodzin	3000 roboczogodzin / 2 lata		
5	Lampy niskociśnieniowe, część boczna			X		Wymiana	73
6	Lampy niskociśnieniowe, część górna			X		Wymiana	74
7	Mata filtracyjna			X		Wymiana	76
8	Filtr				X	Wymiana	75
9	Filtr				X	Wymiana	77
10	Filtr				X	Wymiana	77
11	Mata filtracyjna				X	Wymiana	77

Konserwacja wykonywana przez upoważniony, przeszkolony i wykwalifikowany personel

**UWAGA!**

Niebezpieczeństwo dla ludzi z powodu niewykonanych prac konserwacyjnych!

Jeżeli prace konserwacyjne nie zostaną wykonane, może dojść do szkód rzeczowych i obrażeń ciała!

- Prace konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany i przeszkolony personel specjalistyczny, upoważniony, wykształcony i wykwalifikowane przez serwis JK-International GmbH, Division JK-Global!
- Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie terminów konserwacji!

Prace konserwacyjne muszą być wykonywane zgodnie z listą kontrolną 1019858-.. przez technika serwisowego lub osoby, które zostały upoważnione, przeszkolone bądź wykwalifikowane przez producenta.

Na liście kontrolnej 1019858-.. należy wpisać i potwierdzić prawidłowo wykonane prace konserwacyjne.

Prace konserwacyjne muszą być wykonywane w następujących okresach:

- Po 1500 roboczogodzin
- Co roku lub co 2000 roboczogodzin, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Po 3000 roboczogodzin
- Po 5000 roboczogodzin
- Co 10 lat lub co 20 000 roboczogodzin, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Jeżeli urządzenie na podstawie daty produkcji osiągnie wiek 10 lat, to przed dalszym użytkowaniem jego stan musi zostać oceniony przez certyfikowanego technika serwisowego JK-International GmbH, dział JK-Global.

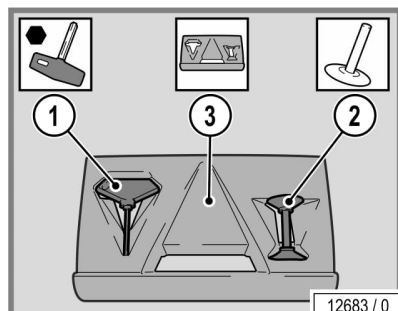
Jeżeli ta ocena urządzenia nie zostanie przeprowadzona, skutkiem mogą być obrażenia ciała lub szkody rzeczowe.

W przypadku używania urządzenia bez „oceny stanu” po osiągnięciu wieku 10 lat na podstawie daty produkcji, wszelka odpowiedzialność jest wykluczona.

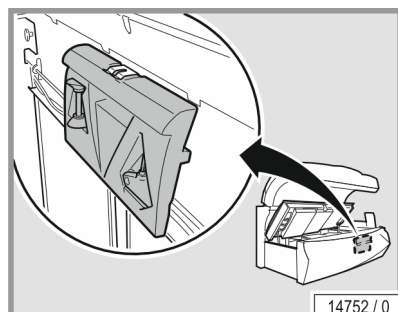


4.8 Przygotowanie do konserwacji i czyszczenia

4.8.1 Zestaw serwisowy

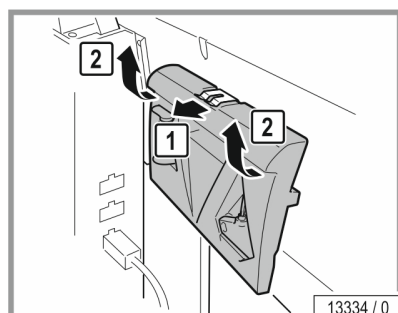


1. Klucz sześciokątny
2. Przyssawka do szyby akrylowej i szyby części górnej
3. Ochrona przed zarysowaniami w obszarze wejścia (poduszka do odkładania do szyby części górnej)

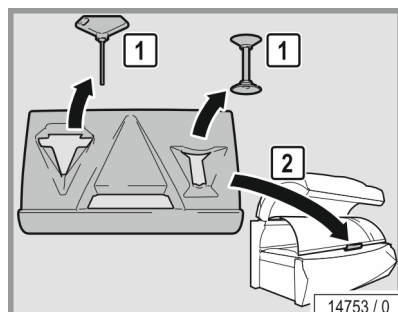


Zestaw serwisowy jest umieszczony przy wewnętrznej części przesłony czołowej.

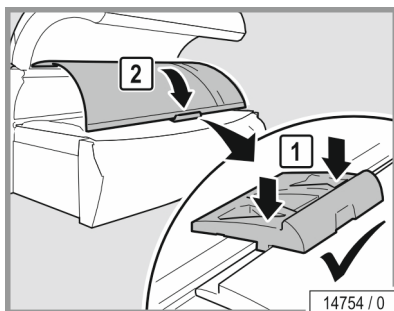
- Otworzyć wannę: patrz strona 68.



- Wyciągnąć zestaw serwisowy z uchwytu.



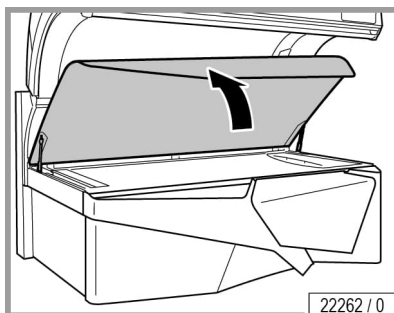
- Wyjąć klucz sześciokątny i przyssawkę.



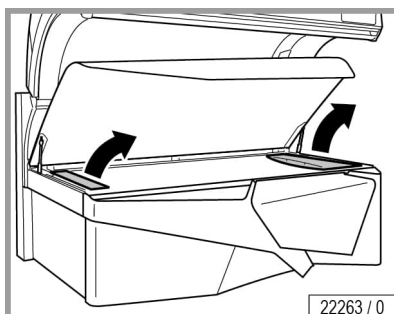
- Przy otwieraniu szyby części górnej należy zastosować poduszkę do ochrony przed zadrapaniem.



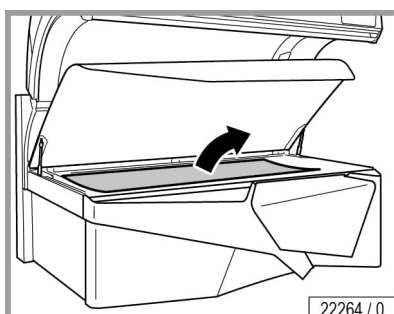
4.8.2 Ustawienie dolnej szyby i wyjęcie szyby pośredniej



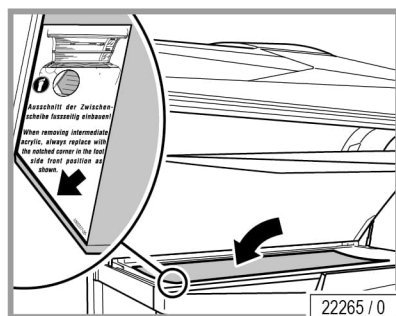
- Podnieść dolną szybę aż do oporu.
Szyba dolna (do leżenia) jest trzymana automatycznie.



- Zdjąć osłony lamp u węzłowia i w obszarze nóg.



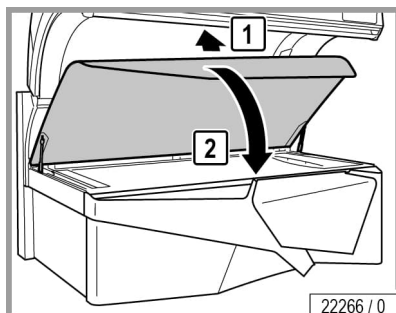
- Podnieść szybę pośrednią za przyssawkę.
- Wyjąć szybę pośrednią.



Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

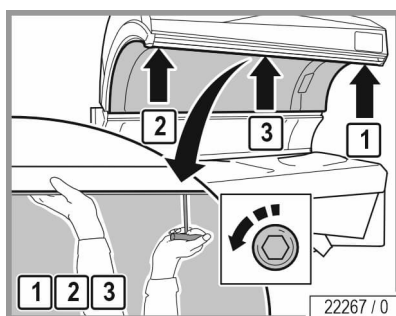
Podczas montażu należy zwrócić uwagę na to, aby:

- W trakcie wkładania szyby pośredniej jest konieczne zwrócenie uwagi na to, aby wgłębienie znalazło się od strony stóp.

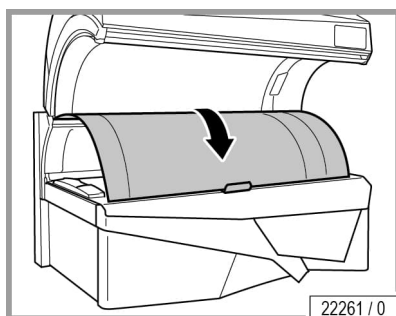


- Najpierw podnieść nieco dalej szybę pośrednią, a następnie ją zamknąć.

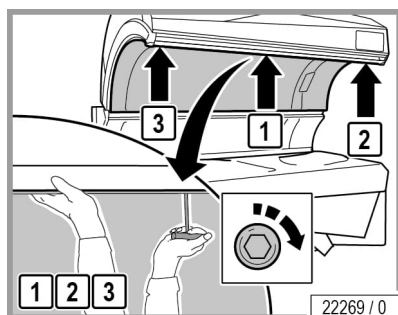
4.8.3 Zdjęcie szyby części górnej



- Obrócić blokady o 90° najpierw na zewnątrz, potem na środku.
- Podeprzeć szybę części górnej ręką, aby nie spadła.



- Odłożyć ostrożnie szybę na osłonę przed zadrapaniem (zestaw serwisowy).



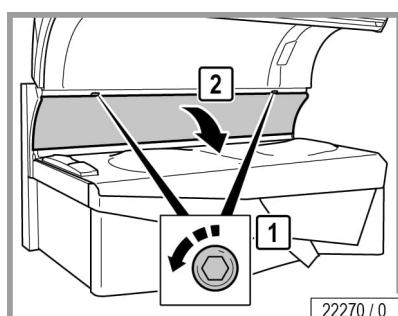
Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

Podczas montażu należy uważać, aby:

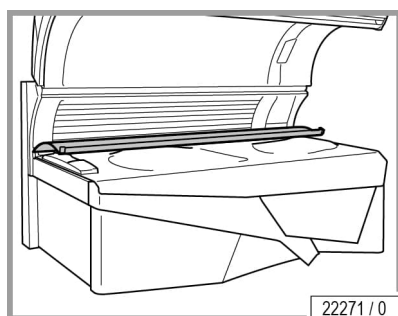
- Podeprzeć szybę części górnej ręką, aby nie spadła.
- Ponownie zamknąć blokady: najpierw na środku, potem na zewnątrz.



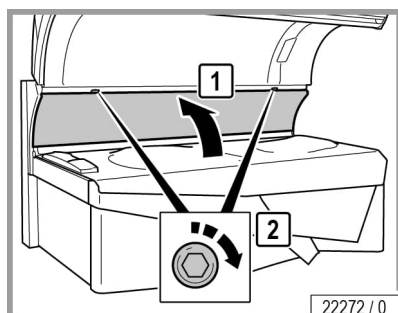
4.8.4 Zdjęcie szyby części bocznej



- Obrócić blokady o 90°.



- Otworzyć szybę i ją ostrożnie odłożyć.

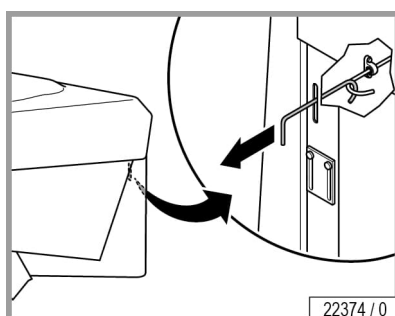
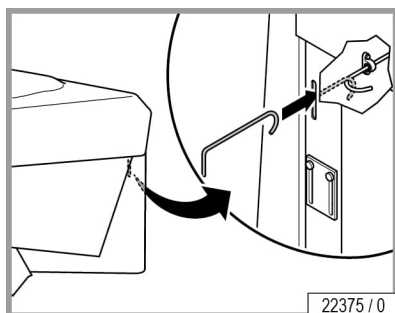


Podczas montażu należy uważać, aby:

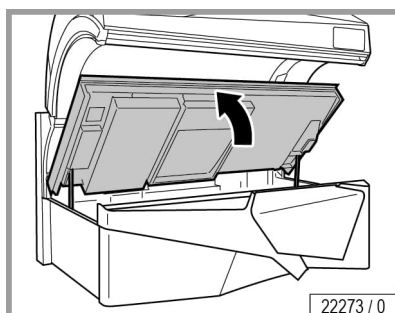
- Ponownie zamknąć blokady.

4.8.5 Otworzenie wanny

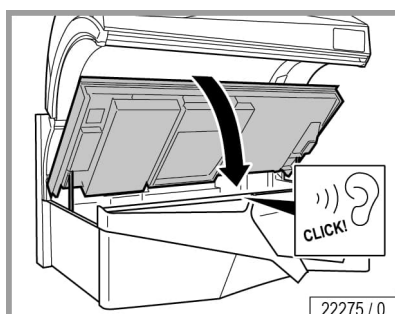
- Włożyć hak wanny w otwór i zaczepić w pręcie blokującym.



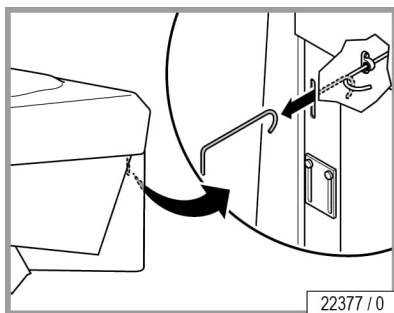
- Wyciągnąć hak wanny.
- Lekko docisnąć wannę do dołu.



Wanna otworzy się sama.



- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.



- Wyjąć hak wanny z otworu.



4.9 Wskazówki odnośnie wymiany lamp



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo oparzeń spowodowane gorącymi lampami i powierzchniami!

Podczas wymiany lamp istnieje niebezpieczeństwo oparzeń palców i rąk.

- Przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy wystarczająco schłodzić urządzenie.



WSKAZÓWKA:

W przypadku rozbicia szkła lamp może dojść do uwolnienia niewielkich ilości rtęci! Należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- Dzieci muszą natychmiast opuścić pomieszczenie.
- Pomieszczenie wietrzyć przez co najmniej 15 minut.
- Założyć jednorazowe rękawiczki.
- Przy otwartym oknie: Odłamki szkła i uwolnioną rtęć zebrać do zamykanego pojemnika.
- Pojemnik dostarczyć do punktu utylizacji starych lamp.



4.9.1 NFC: Wymiana lamp

Każdy nowy zestaw lamp należy aktywować z dołączoną kartą NFC lampy. Każdą kartę lampy NFC można używać tylko raz, następnie traci ona ważność.

Należy zamontować zestaw lamp, następnie należy aktywować lampy NFC z kartą. W tym celu należy zresetować godziny pracy.

Resetowanie godzin pracy

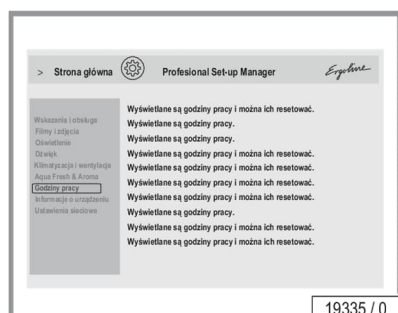


WSKAZÓWKA:

do zresetowania godziny pracy lamp, potrzebny jest dostęp do opcji PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS.



- Przejść do profesjonalnego menedżera konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS).
- Aktywować w menu GODZINY PRACY.



- Przytrzymać kartę lamp NFC w punkcie NFC.



Punkt środkowy punktu NFC ma kolor zielony: godziny pracy lamp są zresetowane do 0.



WSKAZÓWKA:

należy aktywować obydwie karty lamp NFC. Przytrzymać po kolei kartę lamp NFC zestawu lamp typu A i kartę lamp NFC zestawu lamp typu B w punkcie NFC.

4.9.2 Lampy niskociśnieniowe



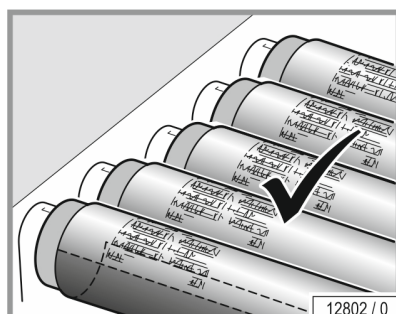
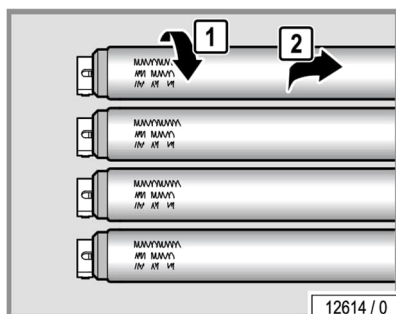
 NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo oparzeń spowodowane gorącymi lampami i powierzchniami!

Podczas wymiany lamp istnieje niebezpieczeństwo oparzeń palców i rąk.

- Przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy wystarczająco schłodzić urządzenie.



- Uszkodzone lampy niskociśnieniowe należy natychmiast wymienić.
- Po zalecany okresie użytkowania należy zawsze wymienić cały zestaw lamp.
- Obrócić o 90° i ostrożnie wyjąć z oprawek.

- Lampy niskociśnieniowe mają reflektor, który kieruje światło wy-celowane na zewnątrz.
- Lampy muszą być tak ustawione, aby tył reflektora znajdował się po wewnętrznej stronie urządzenia.



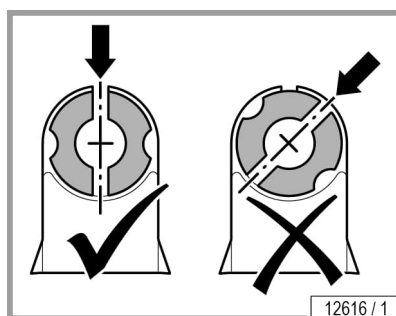
 NIEBEZPIECZEŃSTWO!



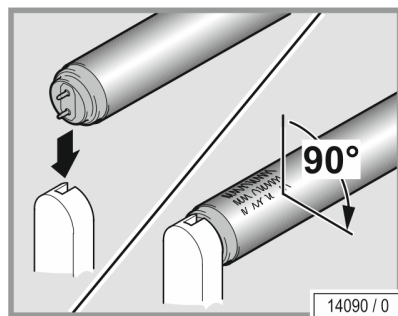
Zagrożenie pożarowe z powodu nieprawidłowego wyrównania lamp!

Nieprawidłowe wyrównanie lamp powoduje chwiejność styków. Może to doprowadzić do przegrzania i iskrzenia.

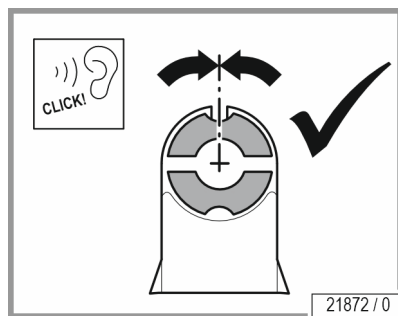
- Sprawdzić prawidłowość wyrównania oprawki!



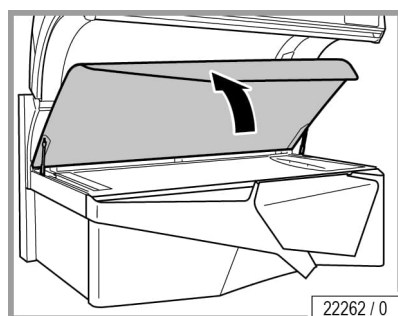
- Przed włożeniem nowej lampy należy sprawdzić wyrównanie części wewnętrznej oprawki.



- Wsunąć trzpień stykowe lamp pionowo od góry w oprawkę.
- Aby zapewnić prawidłowy styk, lampka musi zostać obrócona o 90° wokół własnej osi.
- Napis musi być skierowany na zewnątrz (tzn. do komory opalania lub na użytkownika).

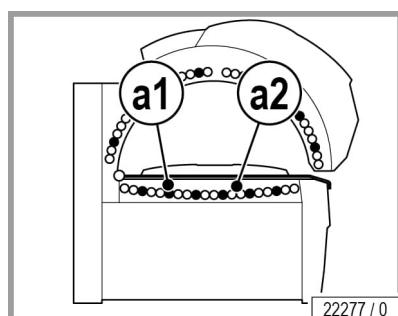


4.10 Czyszczenie lub wymiana lamp w dolnej części

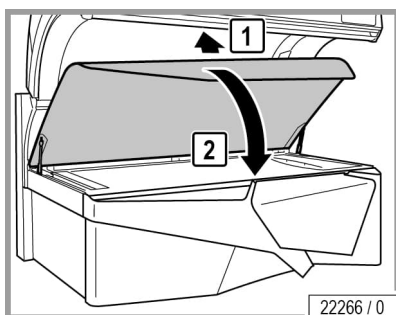


- Ustawić dolną szybę, zdemontować oprawy lamp i szybę pośrednią: patrz strona 65.

Wymiana lamp: patrz strona 71.



- Przestrzegać kolejności SMART SUN lampy niskociśnieniowe i lampy niskociśnieniowe.
a1: SMART SUN lampy niskociśnieniowe
a2: Lampy niskociśnieniowe



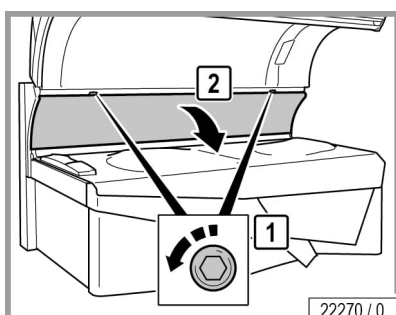
Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Podczas montażu należy zwrócić uwagę na to, aby:

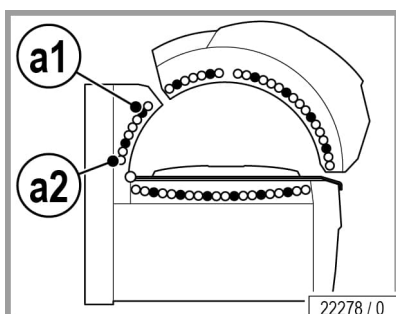
- W trakcie wkładania szyby pośredniej jest konieczne zwrócenie uwagi na to, aby wgłębienie znalazło się od strony stóp.
- Najpierw podnieść nieco dalej szybę pośrednią, a następnie ją zamknąć.



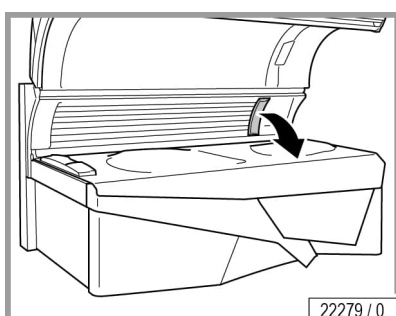
4.11 Lampy w części bocznej wyczyścić lub wymienić



- Zdjęcie szyby części bocznej: patrz strona 67.



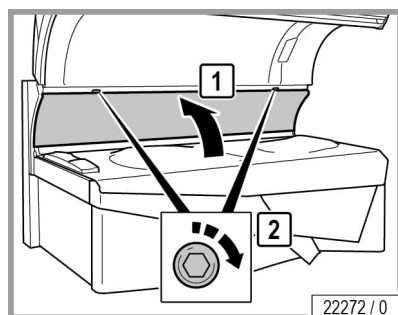
- Przestrzegać kolejności SMART SUN lampy niskociśnieniowe i lampy niskociśnieniowe.
a1: SMART SUN lampy niskociśnieniowe
a2: Lampy niskociśnieniowe



- Zdjąć osłonę lampy.

Wymiana lamp:

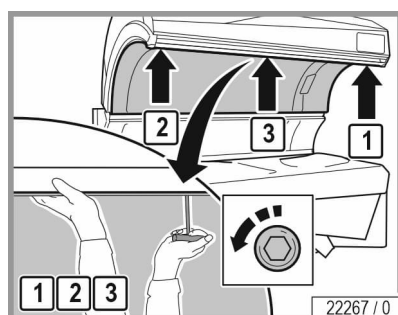
Lampy niskociśnieniowe: patrz strona 71.



Podczas montażu należy uważać, aby:

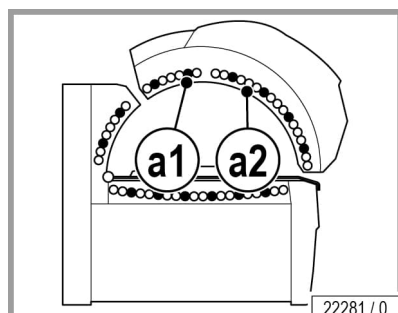
- Ponownie zamknąć blokady.

4.12 Czyszczenie lub wymiana lampy w górnej części

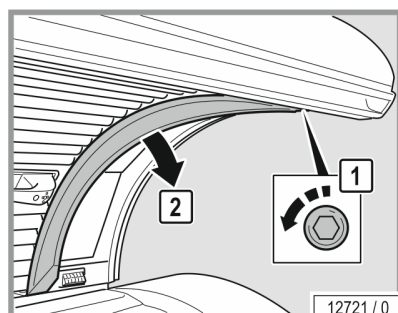


W części górnej znajdują się następujące składniki z planu konserwacji:

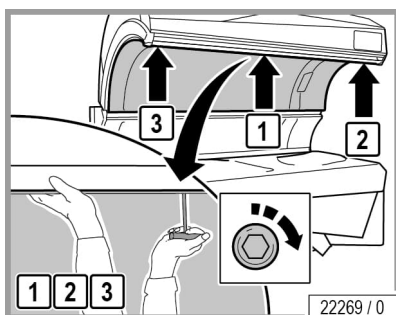
- Lampy niskociśnieniowe 1,80 m



- Przestrzegać kolejności SMART SUN lampy niskociśnieniowe i lampy niskociśnieniowe.
a1: SMART SUN lampy niskociśnieniowe
a2: Lampy niskociśnieniowe



- Wykręcić śrubę i ostrożnie odłożyć osłonę lampy na szybę części górnej.



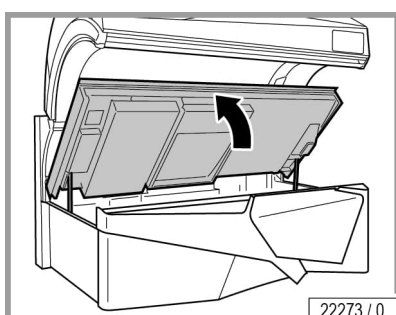
Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

Podczas montażu należy uważać, aby:

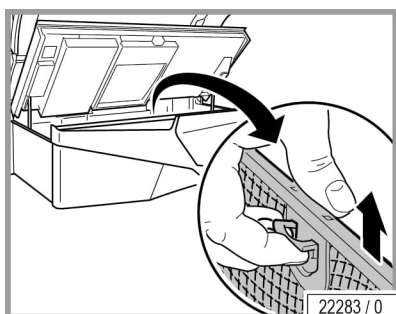
- Podeprzeć szybę części górnej ręką, aby nie spadła.
- Ponownie zamknąć blokady: najpierw na środku, potem na zewnątrz.



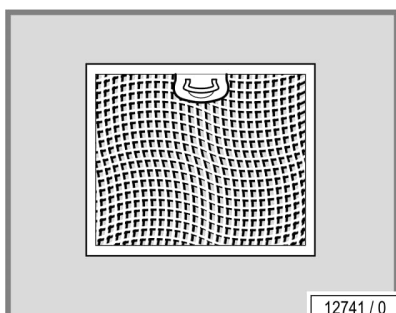
4.13 Czyszczenie lub wymiana lamp w części bocznej



- Otworzyć wannę: patrz strona 68.



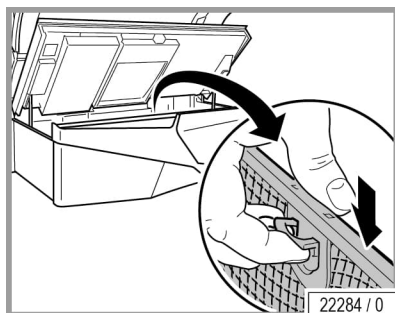
- Zdjąć filtr.



- Filtry osuszyć lub wyczyścić na mokro.

Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od zanieczyszczenia)

Czyszczenie na mokro: wodą i płynem do mycia naczyń, również w zmywarce do naczyń



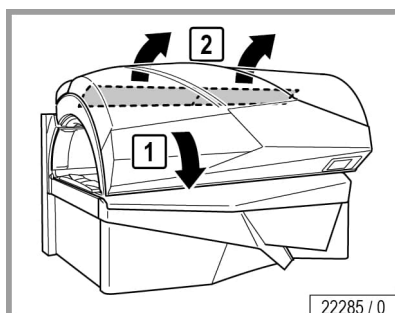
UWAGA!



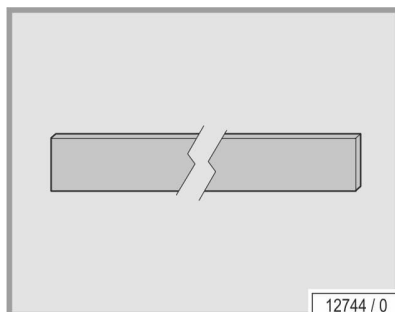
Wilgoć może prowadzić do uszkodzenia urządzenia!
Przy ponownym zakładaniu wyczyszczone filtry muszą być suche.

- Ponownie założyć wyczyszczone i osuszone filtry.
- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasknąć.

4.14 Czyszczenie mat filtracyjnych w części górnej



- Górną część, jeśli to konieczne przykryć, aby uniknąć zadrapań na lakierze.
- Zdjąć maty filtracyjne z tylnej strony górnej części.

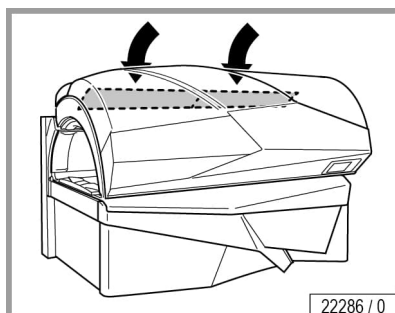


- Maty filtracyjne osuszyć lub wyczyścić na mokro, albo wymienić na nowe maty filtracyjne.

Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od zanieczyszczenia)

Czyszczenie na mokro: wodą i płynem do mycia naczyń

- Nie myć w zmywarce do naczyń!



UWAGA!



Wilgoć może prowadzić do uszkodzenia urządzenia!
Przy ponownym zakładaniu wyczyszczone filtry muszą być suche.

- Ponownie założyć wyczyszczone i osuszone maty filtracyjne.

4.15 Klimatyzator: Opróżnianie zbiornika skroplin i czyszczenie filtra



UWAGA!



Groźący pożarem środek chłodzący w klimatyzatorze!

Wyciek środka chłodzącego może spowodować pożar lub wybuch.

- Unikać źródeł zapłonu! Zakaz ognia, otwartego światła i palenia.
- Przy komponentach obiegu chłodzenia, np. sprężarce, czujniku ciśnienia lub falowniku, nie wolno wykonywać prac serwisowych.
- Nie wolno lutować ani spawać urządzenia.



WSKAZÓWKA:

powierzchnie filtra nie mogą być zabrudzone. Filtry należy czyścić regularnie zgodnie z wytycznymi planu czyszczenia.



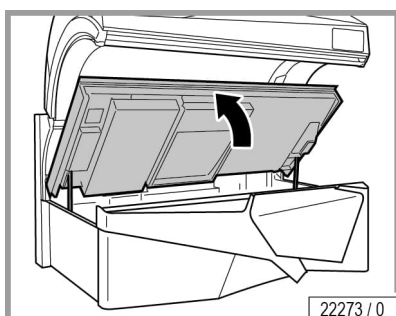
WSKAZÓWKA:

Klimatyzator zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Nie dopuszczać do emisji gazów do atmosfery. Informacje dotyczące stosowanego typu środka chłodzącego: obecnie stosowane są typy środka chłodzącego R32 (¹GWP: 675) o pojemności 0,45 kg.



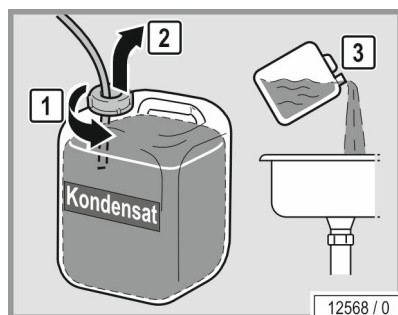
WSKAZÓWKA:

Dane typu chłodziwa oraz ilości podane są na tabliczce znamionowej klimatyzatora.

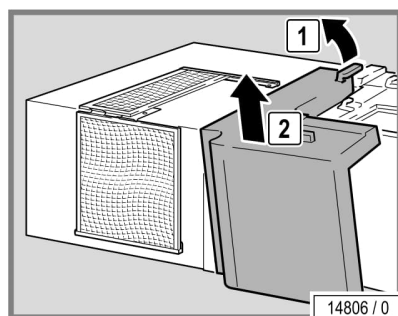


- Otworzyć wannę: patrz strona 68.

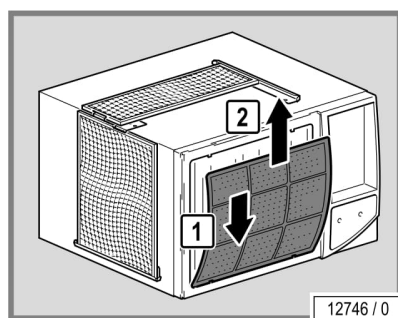
¹ GWP = global warming potential (współczynnik ocieplenia globalnego)



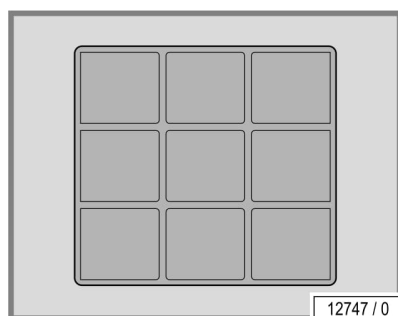
- Wyciągnąć zbiornik kondensatu.
- Wyjąć wąż ze zbiornika kondensatu.
- Opróżnić zbiornik kondensatu.



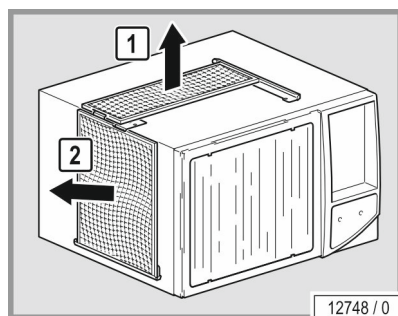
- Wyjąć pokrywę.



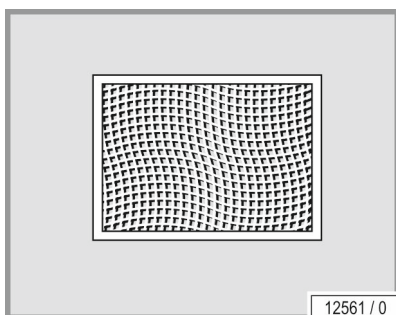
- Wyjąć filtr z oprawy.



- Filtry osuszyć lub wyczyścić na mokro.
- Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od stopnia zanieczyszczenia)
Czyszczenie na mokro: wodą lub płynem do mycia naczyń
- Nie myć w zmywarce do naczyń!



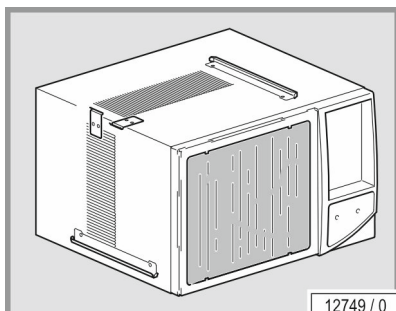
- Wyjąć filtr z oprawy.



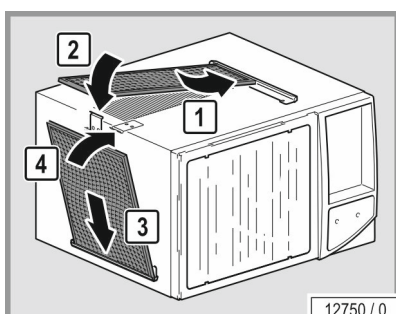
- Filtry osuszyć lub wyczyścić na mokro.

Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od zanieczyszczenia)

Czyszczenie na mokro: wodą i płynem do mycia naczyń, również w zmywarce do naczyń



- Zabrudzone żebra chłodzące klimatyzatora należy czyścić za pomocą szczotki do lameli.

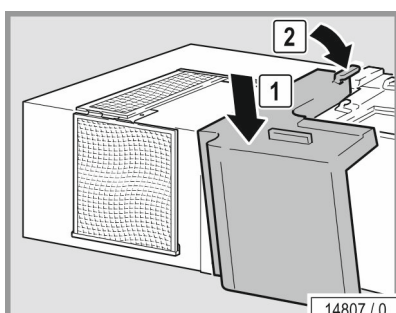
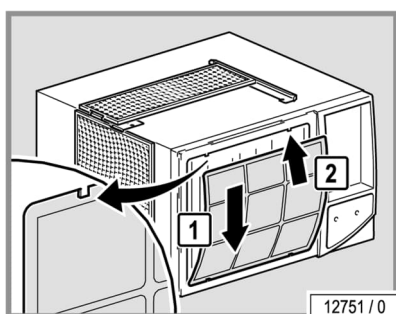


! UWAGA!

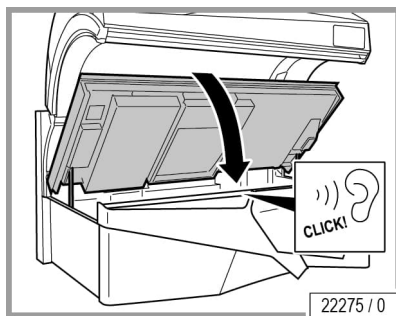


Wilgoć może prowadzić do uszkodzenia urządzenia!
Przy ponownym zakładaniu wyczyszczone filtry muszą być suche.

- Ponownie założyć wyczyszczone i osuszone filtry.
- Zwrócić uwagę na to, aby filtry zostały prawidłowo założone w uchwycie.



- Założyć pokrywę.



- Podłączyć zbiornik kondensatu do węża.
- Odstawić zbiornik kondensatu.
- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.

4.16 Konserwacja AQUA / AROMA SYSTEM

W funkcji AQUA SYSTEM do chłodzenia ciała we wnętrzu pomieszczenia rozpylana jest mgiełka AQUA SOLAR WITH SKIN+ ADDITIVE (patrz 'INFORMACJA DOTYCZĄCA PRODUKTU AQUA SYSTEM', nr zamówienia 1011201-..).

! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo utraty zdrowia Państwa klientów!
Woda zanieczyszczona bakteriami może spowodować wysypkę oraz inne reakcje alergiczne u użytkowników urządzenia!

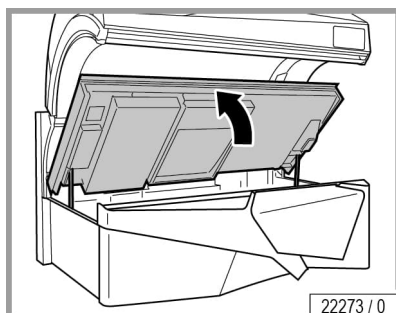
- Z tego względu nie wolno napełniać kanistrów AQUA SYSTEM wodą wodociągową lub innymi cieczami.
- Kanister AQUA SYSTEM można wymieniać tylko na kanister oryginalny.
- Cieczy pozostałej w starym kanistrze nie przelewać do nowego kanistra!
- Podczas transportu i przechowywania przestrzegać najwyższej dozwolonej temperatury.
- Przestrzegać daty ważności podanej na kanistrze.

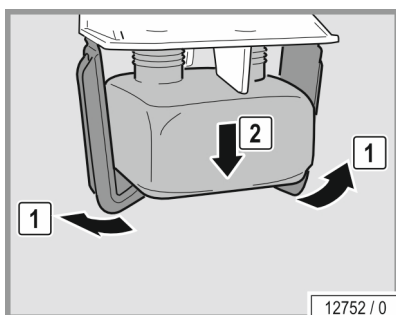
W skład AQUA / AROMA SYSTEM wchodzi także aromat 'RELAX', który jest rozprowadzany w kabinie poprzez dysze na głowę.

Alternatywnie dostępne są inne aromaty. Bliższe informacje można uzyskać w JK-International GmbH, Division JK-Licht (patrz strona 2).

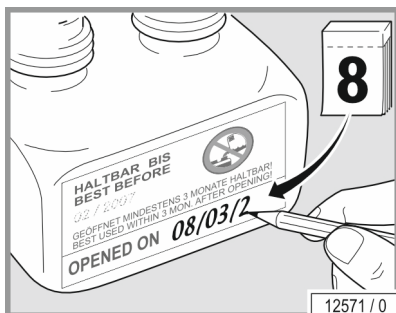
4.16.1 Wymiana pojemnika AROMA

- Otworzyć wannę: patrz strona 68.

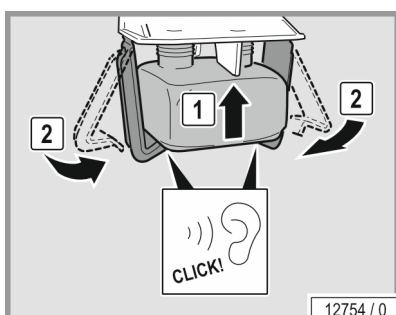




- Zdjąć zbiornik AROMA.

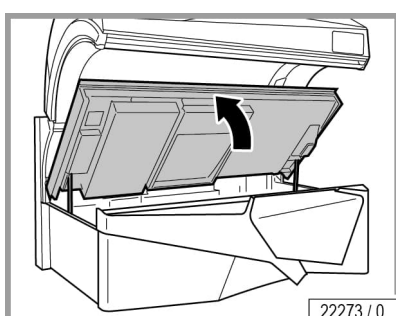


- Odkręcić pokrywę nowego pojemnika.
- Na pojemniku napisać aktualną datę.

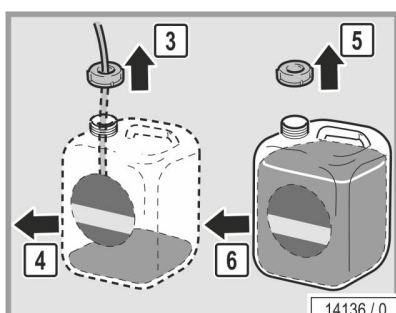


- Nowy pojemnik włożyć w uchwyt.
- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.

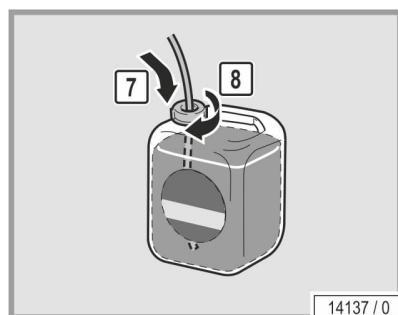
4.16.2 Wymiana kanistra AQUA SYSTEM



- Otworzyć wannę: patrz strona 68.



- Wyjąć kanister.
- Odkręcić pokrywę nowego kanistra.
- Pokrywę z węzłem zdjąć ze starego kanistra.



- Pokrywę z węzłem przykręcić na nowy kanister.
- Wąż wsadzić tak daleko do środka, aż dotknie dna kanistra.
- Kanister wstawić ponownie do urządzenia.
- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.

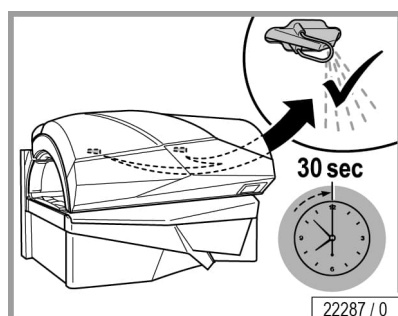
Odpowietrzanie



WSKAZÓWKA:

Aby wykonać odpowietrzanie, konieczny jest dostęp do profesjonalnego menedżera konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS).

- Przejść do profesjonalnego menedżera konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS).
- W menu AQUA FRESH & AROMA aktywować tryb napełniania.



- Zamknąć część górną.

System jest odpowietrzany przez 30 sekund. W tym czasie ciecz AQUA SYSTEM wydobywa się z dyszy.

- Następnie przetestować działanie AQUA SYSTEM w trybie testowym. W trybie testowym natryskiwanie z dysz trwa 3 sekundy. Jeżeli nie działa, to należy powtórzyć odpowietrzanie.

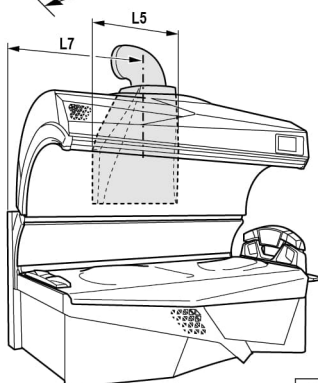
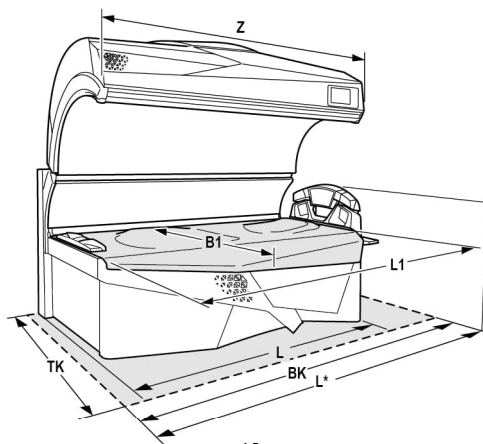
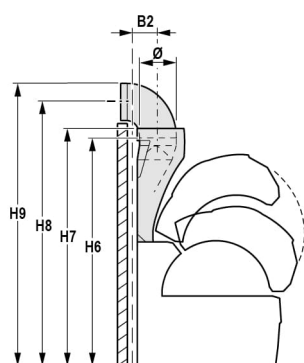
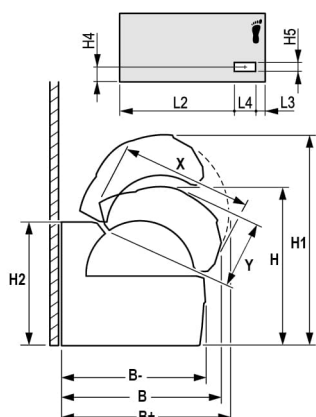
5 Dane techniczne



5.1 Moc, moce przyłączone i poziom szumów

Prestige Fusion Edge			
Znamionowy pobór mocy z Climatronic:	13600 W		
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz		
Napięcie znamionowe:	400-415 V 3N~		230-240 V ~3
Zabezpieczenie znamionowe:	3 x 35 A (bierny)	lub	3 x 50 A (bierny)
Przewód przyłączowy:	H05VV-F 5G 4 mm ² (zakres dostawy)		H05VV-F 4G 10 mm ²
Poziom szumów w odległości 1 m od urządzenia:	66,9 dB(A)		
Poziom szumów w urządzeniu:	<70 dB(A)		
Obciążenie szyby dolnej:	max. 135 kg		
Ciężar:	610 kg		

5.2 Wymiary



B + = 1555 mm	H5 = 100 mm
B = 1545 mm	H6 = 1873 mm
B - = 1495 mm	H7 = 2005 mm
B1 = 875 mm	H8 = 2219 mm
B2 = 225 mm	H9 = 2362 mm
L = 2247 mm	X = 1132 mm
L* = 2411 mm	Y = 785 mm
L1 = 2200 mm	Z = 2238 mm
L2 = 1767 mm	D = 300 mm
L3 = 235 mm	BK = 2500 mm
L4 = 245 mm	TK = 2300 mm
L5 = 645 mm	
L7 = 1120 mm	
H = 1540 mm	
H1 = 2055 mm	
H2 = 1108 mm	
H4 = 445 mm	

*(z opalaczem ramion i zamkniętym tunelem do opalania)

5.3 Uzbrojenie lamp

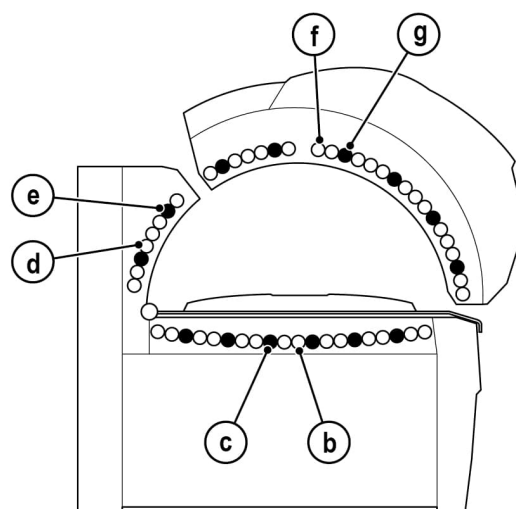
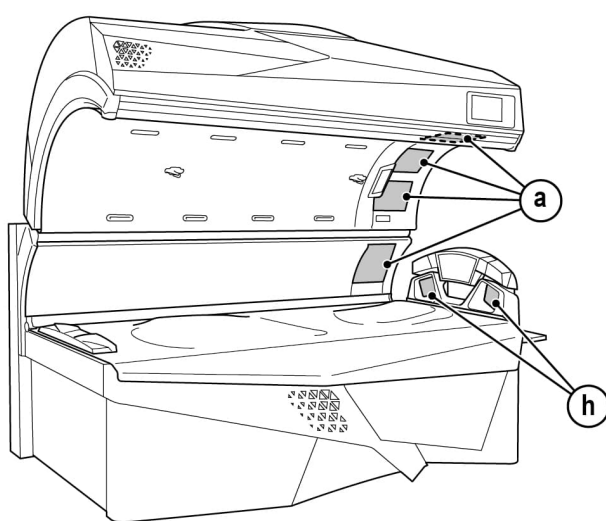

UWAGA!


Deklaracja zgodności dotyczy podanych lamp. W przypadku zastosowania innych lamp, pozwolenie na użytkowanie urządzenia wygasa.

Oprócz tego lampy muszą być oznaczone odpowiednim kluczem równoważności, patrz załącznik na stronie 87.



5.3.1 Prestige Fusion Edge

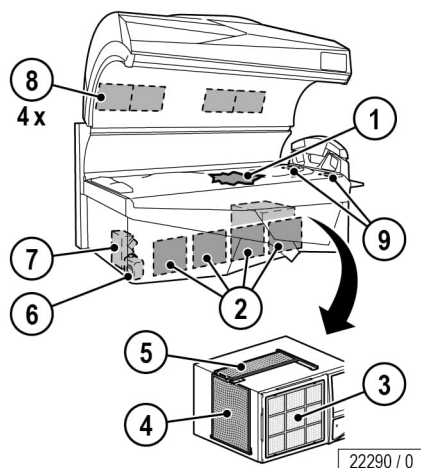


22543 / 0

Wposażenie lampy

	Liczba	Nazwa	Długość	Moc	Układ sterowania	Nr zamówienia
a)	4	Płyta UV-LED Ergoline SPECTRA Fusion Edge	Nie jest to część eksploatacyjna			1033763-..
b)	14	Lampy niskociśnieniowe UV ERGOLINE TREND ADVANCED 80-200 EP104 160W R	1,80 m	160 W	80-200 W	1511231-..
c)	6	Lampy niskociśnieniowe SMART SUN R 28 80-200 160 W	1,80 m	160 W	80-200 W	1518419-..
d)	6	Lampy niskociśnieniowe UV ERGOLINE TREND ADVANCED 80-200 EP104 160W R	1,80 m	160 W	80-200 W	1511231-..
e)	2	Lampy niskociśnieniowe SMART SUN R 28 80-200 160 W	1,80 m	160 W	80-200 W	1518419-..
f)	18	Lampy niskociśnieniowe UV ERGOLINE TREND ADVANCED 80-200 EP104 160W R	1,80 m	160 W	80-200 W	1511231-..
g)	6	Lampy niskociśnieniowe SMART SUN R 28 80-200 160 W	1,80 m	160 W	80-200 W	1518419-..
h)	2	Płyta UV-LED Ergoline opalacz ramion	Nie jest to część eksploatacyjna			1513795-..

5.4 Części zamienne i wyposażenie



	Liczba	Nazwa	Nr zamówienia
1	1	Szyba pośrednia	1500339-..
2	4	Filtr	52104-..
3	1	Mata filtracyjna	—
4	1	Filtr	51937-..
5	1	Filtr	55567-..
6	1	AQUA SYSTEM, 6000 ml	800617-..
7	1	AROMA, 100 ml RELAX	701357-..
8	2	Maty filtracyjne	843150-..
	1	Okulary ochronne	1027211-..
	1	Hak wanny	1517832-..
	1	Karta lamp NFC do zestawu lamp UV	1511265-..
	1	Karta lamp NFC do zestawu lamp SMARTSUN	1511266-..

6 Załącznik



6.1 Sterowanie czasowe JK

Dla urządzeń serii PRESTIGE mogą zostać zastosowane następujące systemy sterowania czasowego:

HK MICROTIMER 8250 nr kat.: 500001653

6.2 Przedział kodu równoważności

Przykład obliczenia przedziału kodu równoważności (1), patrz naklejka wyposażenia lampy:

Jeżeli kod równoważności lampy, w którą urządzenie zostaje wyposażone podczas próby typu, to

100-R-47/2,7,

to przedział kodu równoważności, którym musi być oznaczone urządzenie, zostaje wyliczony w następujący sposób:

Dolna wartość przedziału X: $0,75 \times 47 = 35,25$

Dolna wartość przedziału Y: $0,75 \times 2,7 = 2,03$

Górna wartość przedziału Y: $1,25 \times 2,7 = 3,38$

X jest zaokrąglany do kolejnej liczby całkowitej, a Y do pierwszego miejsca dziesiętnego po przecinku.

Przedział kodu równoważności wynosi w takim razie:

100-R-(35-47)/(2,0-3,4)

 	  	Ergoline ESPRIT 170-8 DYNAMIC POWER				
		①	18x	Ergoline TREND 80-200 W ES	1504286-	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
		②	8x	Ergoline TREND 80-200 W ES	1504288-	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
		③	32x	Ergoline TREND 80-200 W ES	1504290-	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
		④	4x 3x	Ergoline ULTRA 32W ULTRA PERFORMANCE 802 ULTRA PERFORMANCE 802 Ergoline TREND 8 W ES	1504291- 1504292- 1504293- 1504294-	
		⑤	-	-	Ergoline TREND 80-200 W ES	-
ERGOLINE ESPRIT 170-8 DYNAMIC POWER max. 5,0 x 0,3 W/m²		2x	2x 2x 2x	Ergoline ULTRA 100 W ULTRA PERFORMANCE 802 ULTRA PERFORMANCE 802	1504295- 1504296- 1504297-	
JK-Products GmbH / GERMANY					1504298-01	

13192 / 1



6.2.1 Opis kodu równoważności świetlówek

Kod równoważności dla świetlówek służących do opalania, który jest szczegółowo przedstawiony w normie IEC 61228 i jest czytelny oraz oznaczony na stałe na lampie, jest opisany poniżej.

Kod równoważności składa się następujących elementów:

ilość watów–klucz typu reflektora–klucz UV.

Poniższe typy klucza reflektora należy stosować w kodzie równoważności:

O w lampach bez reflektora;

B w lampach z reflektorami szerokątowymi $\alpha > 230^\circ$;

N w lampach z reflektorami o węższym kącie $\alpha < 200^\circ$;

R w lampach z reflektorami o typowym kącie $200^\circ \leq \alpha \leq 230^\circ$.

Poniższe klucze UV należy stosować w kodzie równoważności:

klucz UV = X/Y;

X = całkowite, skuteczne natężenie promieniowania wywołujące zarumienienie uzyskane z przedziału wartości od 250 nm do 400 nm;

Y = stosunek natężenia promieniowania UV skutecznego do wywołania nieczerniakowatego raka skóry ≤ 320 nm i > 320 nm.

X jest podawany w mW/m^2 i zaokrąglany do następnej liczby całkowitej, Y jest zaokrąglany do pierwszego miejsca dziesiętnego po przecinku. Skuteczne wartości odnoszą się do odległości 25 cm oraz dla warunków optymalnego natężenia promieniowania UV.

Uwaga

Przykład kodu równoważności został podany poniżej:

- lampa reflektorowa 100 W z reflektorem o kącie 220°
- całkowite, skuteczne natężenie promieniowania wywołujące zarumienienie (od 250 nm do 400 nm) = 47 mW/m^2
- natężenie promieniowania krótkofalowego UV NMSC skuteczne dla wywołania czerniaka złośliwego (≤ 320 nm) = 61 mW/m^2
- natężenie promieniowania długofalowego UV NMSC (> 320 nm) = 19 mW/m^2 skuteczne do wywołania czerniaka złośliwego
- Klucz ekwiwalencji lampy: 100–R–47/2,7

7 Indeks



A

Akcesoria	32
Alergie.....	33

B

Bezpieczeństwo	15
Bluetooth®	50

C

Choroby	33
Czasy opalania	13
Części zamienne	61
Numery zamówienia	86
Częstotliwość konserwacji	61
Czyszczenie	54, 55
Filtr	75, 77
Klimatyzator	77
Lampy	56
Maty filtracyjne	76
Czyszczenie lub wymiana lamp	
Część boczna	73
Część dolna	72
Część górna	74

D

Dane techniczne	83
Definicje	6
Dostęp zdalny	60
Dział obsługi klienta	2
Dzieci	11

E

Eksport	20
Elementami optycznymi (Pielęgnacja)	57
EXTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY)	40

F

Filtr	
Częstotliwość czyszczenia	58
Czyszczenie	75, 76
Funkcje	38

**G**

Głośność53

I

Instalacja elektryczna.....15

Instrukcja dotycząca nasłonecznienia.....11

INTERIOR DISPLAY.....43

K

Kąpiel.....33

Kody błędów55

Konserwacja54, 59

Konserwacja AQUA / AROMA SYSTEM80

Kosmetyka11

Kwalifikacje personelu14

L

Lampy.....8

Moc znamionowa.....85

Stopnie mocy.....85

Układ sterowania85

Lekarstwa.....33

M

Makijaż.....33

Miejsce ustawienia.....16

Moc.....83

Moce przyłączone.....83

Montaż15

Muzyka21, 53

N

NFC.....70

NFC Connect.....37

Numery zamówienia.....85, 86

O

Obowiązki użytkownika	14
Obszar promieniowania	53
Odpowiedzialność	28
Ograniczenia	10
Okres eksploatacji urządzenia	17
Okulary ochronne	11
Opakowanie	19
Oparzenia słoneczne	33
Opis	30
Opis urządzenia	30
Opróżnianie zbiornika skroplin	77
Osoby niepełnoletnie	8, 33
Otworzenie wanny	68



P

Pielęgnacja	55
Pliki dźwiękowe	21
Połączenie wtykowe	15
Powierzchnie z tworzywa sztucznego (pielęgnacja)	56
Poziom szumów	83
Prawa do odtwarzania	21
Procedury ochronne podczas prac konserwacyjnych	54
Profesjonalny menedżer konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS)	36
Przedział kodu równoważności	87
Przegląd czyszczenia	58
Przegląd konserwacji	61
Przegląd obsługi	35
Przerwy na czyszczenie	58
Przewidywalne błędne użytkowanie	8

R

Ryzyko obrażeń ciała	33
----------------------------	----

**S**

Sieć.....	60
Składowanie	19
Soczewki kontaktowe	33
SPECTRA LED Boards (Pielęgnacja)	57
Sterowanie czasowe	17
Swędzenie	33
Symbole	7
Szkło akrylowe (pielęgnacja)	56
Szkody	28
Szyba akrylowa (Informacja o produkcie)	60
Szyba dolna	
Dopuszczalne obciążenie	83
Szyba dolna ze szkła akrylowego	60

T

Technologia powietrza.....	15
Technologia powietrza wylotowego.....	15
Transport.....	15
Typ skóry.....	12

U

Uruchomienie.....	17
Uruchomienie opalania	49
Ustawienie	15
Ustawienie dolnej szyby.....	65
Ustywienia przy ruchomieniu.....	49
Uszkodzenia oczu	33
Uzbrojenie lamp.....	85
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8

W

Wrażliwość na światło	33
Wrażliwość skóry.....	12
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	14
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	
specyficzne dla urządzenia	9
Wykluczenie wady	28
Wyłączenie z eksploatacji	18
Wymiana kanistra AQUA SYSTEM.....	81
Wymiana lamp	69
Wymiana lamp niskociśnieniowych	71
Wymiana pojemnika AROMA.....	80
Wymiary	84
Wyposażenie.....	29, 86
Wysokość eksploatacyjna	16

Z

Zakazy zastosowania	9
Zakłócenia	55
Zakres dostawy	14, 29
Zapłonnik	85
Zdjęcie szyby części bocznej	67
Zdjęcie szyby części górnej	66
Zestaw serwisowy	64



